

ELŐFIZETÉSÁRA:

Egész évre . . . 12 kor.
Félévre 6
Negyedévre . . . 3

Bérmertelen levelek
csak ismeri kezektől fogad-
tatnak el.

Kéziratok nem adnak
vissza.

Egyes szám ára 30 fill.

A nyitáskor minden
garmond sor díja 40 fill.

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN-VÁRMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK

ÉS A ZEMPLEN-VÁRMEGYEI „TANÍTÓ-EGYESÜLET”-NEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HIRDETÉS DIJJA

Hivatalos hirdetéseké: Minden szó után 2 fill.

Pettfnél nagyobb, avagy
diszbutükkel, vagy körzet-
tel ellátott hirdetmények-
ért termérték szerint min-
den négyeszőg centim. után
6 fill. számítottak.

Állandó hirdetéseké: ked-
vezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzkölde-
mények a kiadóhivatalhoz
intézendők.

„Halleluja!”

— Hogy mit jelentsen a „Halleluja?” —

(Kb.) Akár a világtörténelem folyását, akár a természet életét, akár az ember sorsát vizsgáljuk: mindenütt találunk nagy megállópontokat.

Mint a víz hullámai felgyűlnek a magas gát előtt s aztán növekedett erővel rohannak tovább: úgy vagyunk életünknek azokkal a napjaival, melyeket ünnepeknek neveznek. Megállunk a határpontonál felgyülemlett érzelmekkel, kiömlésre váró emberi vágyakkal.

És mikor nagyot ünnepeltünk; mikor sziveinket, lelkeinket kiöntöttük imában, énekben, barátkozásban és szeretkezésben: akkor aztán ujult erővel megyünk tovább az élet kanyargós gyalogutjaira, hogy előre haladjunk, hogy egy új megállóponthoz eljuthassunk.

A föld felszine, mely csendben hallgatott, egyszer csak megmozdul, emelkedik, megreped és előbukkan egy kis bogár, fut-fut rendeltetése felé, míg egy új lyukat fur s visszabujik a föld göröngyei alá.

Ez a sorsa mindennek. Ember és állat, fű és fa, virág és kóró: földből jő, földde lesz.

De a míg a nagy körforgás tart, míg rendeltetéseink után járunk: mily jól eső oázisok, mily kedves pihenő-helyek a szent ünnepek!

Mily kedves, lélekemelő a szép feltámadásnak, a Husvétnek ünnepe!

Örömműnnp ez széles e világon; örömműnepe minden bizó, hívó, reménykedő keresztyén szívnek.

Mit érne egész életünk, ha bizó hittel, reménnyel nem volna telve?! Mit érne a mező virág nélkül, az erdő lomb nélkül, a föld ég nélkül?! Milyen felemelő azt tudni, hogy a télre tavasz, az elmulásra feltámadás jő, hogy volt van és lesz megváltás!

Husvét ünnepében zúgnak a harangok.

Gyűl az ünnepiesen öltözött nép a templomok öbleibe.

Zseng a zsolozsma. Száll az áhítat.

A lelki pásztorok ékes szavakkal hirdetik a feltámadást. Kívül, a nagy természet templomában, küzd a hideg a meleggel, győzedelmesen kiragyo a napfény, dalra kél a pacsirta, megnyílnak a virágok kelyhei, éltető balsam árad szét a levegőben és minden fennen hirdeti, hogy az élet legyőzte a halált és minden sirból kihangzik: „Nincs itt az Ur — feltámadott!”

Husvét szép ünnepében, mintha szebb napjai kezdődnének az ezer éves mult magyar hazának is.

Mintha a fagy, a dermedtség olvadna a honfi szivekről.

Mintha a jog, törvény és igazság odalépné a hit, remény és szeretet mellé — s egymásba fogózva azt mondanák:

Testvérek vagyunk, egy hazában lakunk, ne huzzunk szerte egymástól, ne szakadozzunk szét, ne gyengítsük erőin-
ket. Egyen-egyen elsodornak bennünket a kor ferde áramlatai; összeölelkezve a pokol kapui sem vehetnek rajtunk diadalmat.

A hon Gényusza megáll e beszédre; kiteríti a jó testvérek fölött háromszinű nemzeti lobogóját s mellén a nagy magyar címerrel, közéjük áll és mint régi regés időkben, Etelközben, esküre hívja fel őket:

Jog, Törvény és Igazság; Hit, Remény és Szeretet: jöjjetek esküdjünk! Vágjuk fel ereinket, csorgassuk össze véreinket, hogy mi ezentul az édes magyar haza térein hiven együtt maradunk, összetartunk, testvéri szövet-ségben élünk!

A nagy és szent esküre „Halleluja” zendül milliók ajkáról.

Hadur lenéz az égből s a lány tavaszi szellő szárnyán ez lebeg:

„Ezek az én szerelmes fiaim, kikben nékem kedvem telik!” . . .

Husvét ünnepében: száll az emlékezet, feltámad a szívben a régi idők hire és elringatózik minden magyar lélek mult, jelen s jövőndő gomolygó képein.

Száll az emlékezés, mint a Turul madár. Bejárja ez ország tejjel-mézzel folyó hegyeit, völgyeit; bejárja Kárpáttól egész Adriáig. Megpihen a lélek az ország közepén, a székes-főváros mesés kincsei közt. Teljesülve látja a dicső jóslatot: „Él magyar, áll Buda még!” Büszkeség, önbizalom tölti el a sziveket. A nép, a melyik jár-kél az óriás paloták fényes sorai közt, a szegény és a gazdag egyforma — az igazság és a szeretet szemében.

Ezer évvel ezelőtt Zemplén határinál, a kanyargó Bodrog partjain, ma Budapesten, kőbe faragott képekben áll és marad a dicső hét vezér.

Ott előljárt Arpád — itt meg a nagy Király.

Ott a máglya lángolt, itt a művészet ég.

Ott a bátor magyar, itt a lelkes polgár.

Ott dicső Hunnia, itt szép Magyarország. . .

Csak szállj Turul madár, csak szállj el Keletre. Mondd meg az ott lakó magyar elődöknek, hogy mi nem pihenünk, hogy mi erősödünk; hogy minekünk most is Te vagy a szent madarunk és nem — a sült galamb.

Husvét ünnepében támadjunk fel újra s e nagy határkőnél, ez ünnepnapokon hálákat is adjunk, szent erőt is gyűjtsünk, hogy megújodottan, mint a phönix-madár, tovább repülhessünk, megerősödhessünk s hazánk virágozzék!

Mindenek elmúlnak; fű, fa, virág, ember; de egy megmaradjon; de egy mindig éljen. A husvéti ünnep, szent imái közé, a feltámadásnak dicső ünnepébe szöjjük be az imát, hogy:

Éljen a Haza!

Én nekem a „Halleluja” azt jelenti: Éljen a haza.

És neked?

Úgy-e, hogy mást neked sem jelenthet?



A kivándorlásról.

Mailáth József grófnak a Nemzeti Szövetség közgyűlésén Budapesten az 1901. márc. 15-én tartott előadása.

...Nemcsak a dícsőké a haza
A munkás, pór, szegény,
Bár észrevétlen, dolgozik
A hon derültén.
Vörösmarty M.: „Honszeretet”.

(3. folyt. és vége.)

Nem régen akadt kezembe egy Kanadáról szóló, magyar nyelven megjelent pamflet, melyben mesés dolgokat ígérnek azoknak, a kiket belcsillaguk Kanada felé vezetne, pedig különböző levelekből tudom hogy ott legnagyobb részt természetlen földet kapnak a kivándorlók drága pénzen, hogy a kemény, hosszú telet sem embereink, sem a vetemények nem bírják ki s a mellett, hogy az élelmes an erikiai őket így kiszípolozzák, még munkájok sincs ott.

A ki nálunk elhagyja szülőföldjét s megy szerencsét próbálni idegenbe, hogy magán és övéin segítse, attól a pillanattól kezdve támogatás és irányítás nélkül van s ennek oka, t. uraim, azon téves nézet is, mintha azok, a kik kivándorolnak, hűtlenül elpártolnának a hazától s hogy ezen téves nézet folytán nem érdemlik meg az anyaország gondoskodását s így esik meg az anyaország fosztogatásának vannak kitéve azon időponttól kezdve, mikor elindulnak, egész addig, a míg az idegenben állandó helyre és foglalkozásra szert nem tesznek: már hazánkban kezdődik a sarcolás, nyúzás, míg keserves lótasfutás, fizetség, időtöltés után megkaphatja utlevélét (nálunk Magyarországon, szegyenlem kimondani, sokaknak jó keresetforrás az utlevél közvetítése); pedig becsülnünk kell azt az embert, a ki önmaga vagy családjára lemond megszokott otthonáról és messze földre, idegenbe utazik fárad, dolgozik, hogy célt érhesen és ezután ismét hazajön, bárha sokan nem is sejtik előre mindazon nehézségeket, a melyekkel kénytelenek lesznek megküzdenni és sokan jönnének vissza, ha tudnának, de vagy elzüllemek vagy elpusztulnak. Ne ítéljük el tehát kivándorló honfitársainkat, nem szabad neheztelnünk, ha kivándorlások következtében a munkabér megdrágul, sőt ismerjük kötelességünknek jólétük elmozdításáról gondoskodni; hisz a szegény kivándorló, s ezt ismételt hangszólyozom, nem boldogabb hazát, de könnyebb megélhetést keres.

A kérdésnek tárgyalásánál eddig egyoldalulag csak azon okokat derítették föl, a melyek a népet a kivándorlásra bírják s a kivándorlottak sorsát tulsótét színekben ecsetelték, hogy őket ezel a kivándorlástól eljesszék. Előadásom elején szoltam a vonzó és taszító okokról. Nem szabad figyelmen kívül hagynunk, hogy a kivándorlás nemcsak azért ilt oly nagymérvet, mert a népnek itteni létfeltételei rosszak, hanem igen is azért is, mert a kivándorlottaknak sorsa sok esetben nemcsak hogy nem kedvezőtlen, hanem épp ellenkezőleg igen jó. A kinek Amerikában jól ment a sora és a ki sok pénzt küldött haza, az itthon utánozandó példányképül szolgál s itthon maradt családjára oly módon s egyszerre jut oly összeg birtokába, a melynek megszerzéséről vagy megtakarításáról itthon nem is álmodtak. Ha az ilyen ember haza jön, mint „gentleman” öltözködve angolul is tud, kemény

fekete kalapjával ékeszölöbben beszél és nagyobb hatást tud elérni Amerika mellett, mint alármely ügylők; az ő beszédjére, különösen ha széles jó kedvében az őt kíváncsian hallgató és bámuló környezetének a dolgokat nagyitva adja elő, mindent elhisznek s majd mindig azt tapasztaltam, hogy egykét szerencsésebb embernek hazajövetele után a kivándorlás az illető faluból mindig igen emelkedett; de sajnos, azt is volt alkalmam tapasztalni, hogy a szerencsétlenül járt ember példája, ki oda át elpusztult, nem hatott; egyideig beszéltek róla de aztán hamar elfelejtették és napirendre tértek fölötté, az volt róla az uralkodó nézet, hogy lehetetlen volt ugy is. A ki eredmény nélkül hazatért, az sem tűnt föl, mert itt sem volt jobb helyzetben azelőtt, hisz azért ment ki.

Azt hiszem tehát, hogy az egész kérdésnek megvilágításánál ezen körülményt, hogy tudniillik sokan boldogulnak is, nem lehet tekinteten kívül hagyni és ezek folytán alig lehet azon reményt táplálni, hogy a kivándorlást kicsinyes eszközökkel meggátolni lehessen, sőt előáll a kivándorlási ügynek rendszeres, törvényhozásilag leendő szabályozásának szükségé, a mit a bevándorlási ügyvel együtt lehetne szervesen rendezni, hogy kellő intézkedések tészenek arra nézve is, miként a kivándorlók, ha bizonyos vagyona szert tettek, hazájukba visszatérhessenek, az ott maradtok pedig a lelkészek működésé és kereskedelmi összeköttetések révén az anyaországhoz füzve legyenek.

Tudomásom van például arról, hogy amerikai honfitársaink közül sokan betéteket eszközölnek a postatakarékpénztárak útján s ez egészen speciális jellegű, a mennyiben amerikai közjegyzők ottani magyarországi ügyfeleik megbízásából takarékbetétekként való kezelés céljából küldenek pénzt Budapestre a postatakarékpénztárnak, mely azt az illetők nevére kiállított betétkönyvecskére helyezi el. (A betétkönyvecskéket a postatakarékpénztár kiküldi Amerikába a pénzt közvetítő ottani közjegyző címére, ki azokat, miután a könyvecské belépési nyilatkozatait a betevőkkel aláíratta, ez utóbbiaknak kiadja, az aláírt belépési nyilatkozatokat pedig a postatakarékpénztári igazgatóságának Budapestre ismét visszaküldi.) Ily módon amerikai honfitársaink már 150.000 koronát helyeztek el gyűmölcsözőleg a m. kir. postatakarékpénztárnál. A kivándoroltak pénzeinek ily módon való elhelyezése mindenesetre kedvező jelenség, mert kétségkívül egy köteleket alkot, mely őket a hazához füzti s ezért a pénz elhelyezésének ez a módja mindenesetre megkönyvitendő és előmozdítandó volna. Mint értesültem, föl is merült már az a javaslat, hogy amerikai konzulatusaink, ugy mint a hazai postahivatalok, szintén hatalmaztassanak fel a magyar postatakarékpénztár számára való betétek elfogadására, ennek a javaslatnak a megvalósítása azonban eddig még nem sikerült, pedig az, szerény véleményem szerint — ha csak az ellen az amerikai kormány kifogást nem tenne! — a felkarolást igen megérdemelné.

Ezen kitérés után az elejtett fonalat fölvéve s ismételve azt, hogy a szegény kivándorló nem boldogabb hazát, de könnyebb megélhetést keres, nemcsak hogy nem tartom őt a hazát hűtlenül elhagynak, de sőt a mai viszonyok mellett szánandó alaknak, mert hiszen legtöbb-

nyire titokban, félve megy ki egyrészt hazai hatóságaink legtöbbszőr indokolatlan szigorúsága, másrészt azon intézmények ridegsége miatt is, melyeket már az Egyesült-Államok is kivándorlók ellen létesítenek.

Igen érdekes két könyv¹ jött a kezembe; ezek egyikében van a washingtoni kormány pénzügyminiszterének előterjesztése, mely kapcsolatban az idegenek szerződéses munkájára vonatkozó törvények végrehajtásával, azon kivándorlási megbizottak jelentéseire terjeszkedik ki, kik Európa összes államaiba kiküldöttek azon megbizással, hogy azon okokat földerítsék, melyek az Egyesült-Államokba irányuló bevándorlásra ösztönöznek. A bizottság kiterjeszkedett a kivándorlási mozgalom minden lehető okaira. Előadásom kerete és az idő rövidsége nem engedi, hogy ezen, bár szerfölött tanulságos és érdekes könyvre bővebben kiterjeszkedjem. Csak azt kell sajnálattal konstatálnom, hogy Magyarországon csak két rövid lapon van tárgyalva, bár így is sok megfigyelésre való adatot találtam benne.

T. uraim! Ha konkrét javaslatokkal nem is lépek föl, az azon társaságok és egyesületek dolga, a melyek most nagy buzgalommal földadatul tüzték ki azzal foglalkozni. Mégis bizonyos irányelveket szeretnék hangoztatni és teendőinket három főirányban jelezni.

1. A kivándorlást megakadályozni nem lehet, nem szabad, nincs is jogunkban; de a kivándorlót, ha kivándorolni akar, irányítani, támogatni, utmutatással ellátni kell, míg célját el nem érte az idegenben, kivenni őket a zsaroló lelketlen ügynökök kezei közül.

2. A második feladat volna a kivándorlót a magyar nemzet javára továbbra is megtartani, hogy el ne felejtse nyelvét, el ne hagyja vallását. Elősegíteni kell tehát, hogy iskolákat állíthasson, magyar tankönyvei és magyar papjai legyenek; az amerikai magyar lapokkal folytonos összeköttetést kellene létesíteni és a tekintélyesebb magyar napi lapok egy állandó rovatot szentelhetnének az amerikai dolgoknak.

3. Akár áldotta, vagy verte a sors keze az idegenben, ha haza akar jönni, azt neki minden telhető módon meg kell könnyíteni. Az államhatalom is hozhat áldozatokat. Első sorban a honossági törvényt kellene megváltoztatni, mely nagy akadály, másodsorban kivándorlási képvisleti ügynökségeket kellene föllátni a közigazdasági attachék mintájára, kik, ha szükséges, utiköltséggel is ellátnák azokat, a kik mindenükből ki vannak fosztva és haza akarnak menni, egyuttal gondoskodnának arról, ha haza jöttek, hogy itt mindjárt munkát találjanak,

Igénytelen szavaimat — ugymond — csak azért akartam fölemelni, hogy a magyar társadalom esodálatos és nekem érthetetlen közönyéből fölrázzam! Szomorú látvány ez; hisz egy élet-erős és a jövőben még nagy feladatokra hivatott faj százezrekre menő viruló ágának örök elvesztéséről, elpusztulásáról van itt szó! Adjunk munkát azoknak és oly időben, ha mikor legjobban rászorulnak azok, a kik dolgozni akarnak. Legyünk takarékosak és megtakarított pénzünkkel dolgozzuk föl terményeinket ide bent! állit-

¹ Letter from the Secretary of the Treasury transmitting a report of the commissioners of immigration upon the causes which incite immigration to the united states. Vol. I. Reports of commissioners vol. II. Extract from European laws. Washington: Government Printing office 1892.

TÁRCA.

Életutam.

Búsán élek egymagamban,
Nem gondol rám senki, senki;
Az a kis lány azt sem tudja,
Merre visz a lelkem útja,
Hogy még élek, elfelejtii.

Számkivetve, elborulva
Járok e földkerekségen,
Szerelmemet eltemetve
Elhagy szívem életkedve,
Mint elröppent üdvösségem.

Búsán élek, de még élek
Halaványan, mint az álom;
Biztat, unszol szellemarcod,
Hogy ne adjam fel a harcot,
Mig az üdvöm megtalálom.

S megtalálom egyszer, érzem,
Szívem mondja, mikor dobban...
Csüggedt lényemmel, mit kerestem,
Megtalálom két szememben:
A nagy, fényes csillagokban.

(Ungvár.)

Vidor Mór.

Az öreg Gércsy.

— A Zemplén eredeti tárcája. —
Irta: Klár István.

Az öreg Gércsy nem volt közönséges ember. Már külső megjelenése és modora is kiemelték a tuat emberek sorából. De a mi leginkább megkülömböztette őt a többi hétköznapi emberektől: azok az elvek voltak, a melyek egész gondolatmenetét és életmódját jellemezték. Ezekért aztán hozzátartozói és jó barátai holtig „szegény” Gércsnynek nevezték el.

Mondásai szálló igékké váltak környezetében. A sok közül legelterjedtebb volt az, a melyikkel az állapota iránt közelebb érdeklődőket szokta kielégíteni.

Emberemlékezet óta, ha valaki azt akarta megtudni az öregtől, hogy milyenek a viszonyai, mindig azt kapta rá válaszul: „Köszönöm alászon! Egészséges vagyok, fedél alatt hálok, enni is van mit, meg még a csizmám is jó, hát nincs miért panaszkodnom.”

Es ebben a pár szóban benne rejtett az öregnek egész egyénisége, minden szerénységével együtt. Ezt vallotta az öreg, mikor a falu határának egy nagy része még az ő tulajdonát képezte. Es ez a felelet a kérdésre ma is, mikor szegénységénél csak az a szeretet és tiszteltet nagyobb, a melylyel hozzátartozói és ismerősei körülveszik.

Mert nem volt ám mindig „szegény” ember az öreg Gércsy. Még nem is olyan régen azok a paripák, a melyeknek dobogása áthallatszik a szomszéd majorság istállóiból, mind az ő tulaj-

donát képezték. Azok az ökrök, melyek a majorság mellett nyitott karám friss alomján kérődznek, az ő termésit hordták asztagba. Es az a kis hadseregnek beillő cselédnép, kiknek a soraiból kocsis, béres, dohányos, juhász, kondás, ács, kovács, zsellér kellett hogy teljék, mind az ő kenyérét ették. Es az öreg Gércsy azt az utat, mely egy ilyen tekintélyes gazdagságtól és egy alig pár hold nagyságu belsőségtől, meg egy ösidőkben épült tornácos házból álló szegénységig vezet, szintén nem a közönséges emberek módja szerint tette meg.

Más közönséges ember a vagyonát nem szokta észrevétlenül elveszteni. Más ember port hint a világ szemébe. Körömszakadtáig ragaszkodik a látszathoz és akkor mutat legtöbbet, mikor már éppén semmije sincs. Es, ha végre mégis bekövetkezik az elkerülhetetlen vég, ez a zürzavaros összevisszaságoknak rendesen egy olyan fertőjén szokott keresztül vezetni, a melyben két vármegye pletykája, egy pár jóbarát tétlen sajnálkozása, az ellenséges indulatnak kárörvendése és a károsultak acsarkodása összeolvadva az árverést hirdető dob szomorú pergésével, csak erkölcsi és anyagi tekintetben teljesen lejárva engedi magát a beléje került áldozatot.

Az öreg Gércsnyél minderről szó sem volt. A hitelezők nem átkozódok, a barátok nem sajnálkoztak és a végrehajtónak sem akadt dolga. Minden hang, minden szenzáció nélkül lett szegény emberré. Aztán meg, hogy továbbra is a régi kurián lakott, akadtak szomszédok, a kik még jóval azután sem tudták, hogy az öreg Gércsy letört.

Folytatás az I. mellékleten.

sunk föl gyárakat, ipartelepeket, teremtsünk nagy ipart, lendítsük föl a kereskedelmet, segítsük egymást vállalatunknál és ne kívánjunk sinkitől ingyen vagy igen olcsó munkát; e mellett tanítsuk meg népünket a jobb munkára és takarékosagra; ez által előmozdítjuk az ország meggazdagodását s egyuttal önmagunknak is használunk, mert befektetéseink bőven meg fogják hozni a kamatokat. Ne legyünk egyoldalúak és nehézkesek, foglalkozzunk ipar- és kereskedelemmel, építsük víziutakat, csatornákat, ne szolgáltatassuk ki nyers terményeinket feldolgozatlanul a külföldnek, hogy azután a kész cikket drágán visszavásárolhassuk. Ne legyünk a többi államok kiszolgálói.

Érdeklődünk a kivándorlók sorsa iránt, maradjunk folytonos összeköttetésben velök, a nélkül azonban, hogy Amerika élelmes államainak hivatalos ügynökei legyünk és ha mind ezen intézkedéseinkkel hazánk lakosságának segítségére lettünk; ha a nép nem lesz elhanyagolva és gondoskodni fogunk arról, hogy a szorgalmas munkás itthon is szerezhessen egy kis vagyonkát: akkor be fog teljesedni az, a mit koszos költőnk Vörösmarty Mihály „Szabad föld“ című költeményében oly szépen megénekelte:

„S erős lesz országunk, nagy a király,
Hol ennyi ember boldog hont talál.“

Vármegyei ügyek.

A népszámlálás zempléni eredményének közzétételét folytatjuk a következőkben:

II. A szerencsi járásban.

Sorszám	Község	Az össze- írt egye- nők száma	Szaporó- dás	Fogyás
1	Szerencs	5260	820	—
2	M.-Zombor	1888	505	—
3	Mád	3672	—	168
4	Tállya	3586	91	—
5	Ond	623	76	—
6	Rátka	943	145	—
7	Golop	699	106	—
8	L.-Bénye	1548	236	—
9	Bekecs	1732	546	—
10	Monok	2859	165	—
11	Megyasszó	3081	205	—
12	Csanálos	1109	51	—
13	K.-Dobsza	634	58	—
14	Sóstófalva	287	—	11
15	Gesztely	1698	127	—
16	H.-Kak	853	95	—
17	H.-Németi	2290	167	—
18	S.-Hidvég	862	88	—
19	Berzék	603	75	—
20	Girincs	834	100	—
21	K.-Csécs	192	—	1
22	Köröm	740	50	—
23	Kesznyéten	1345	19	—
24	T.-Lucz	2571	314	—
25	T.-Harkány	1943	495	—
26	T.-Szada	1530	314	—
Főösszeg:		43,382	4848	180

Az öreg pedig a hogy nem hivalkodott gazdag ember korában, éppen úgy nem untatott senkit panaszkodásával, mikor elszegényedett. Külsőjén meg alig lehetett valami változást észrevenni. A ruházata épp olyan maradt, mint volt azelőtt. Korán reggel, ha kiült a tornápra, az évtizedek óta mindig ugyanazon az egy helyen álló fadivánra, a tanácsát kérők és az egy barátságos szóra betérő jó ismerősök épp olyan szakadályan sorban váltották fel egymást a divánnal szemközt helyezett ültőkén, mint azelőtt. Ha pedig valamelyik távolabb lakó ismerőse vetődött arra felé és eszébe jutott bővebben érdeklődni az öreg viszonyai felől, a régivel talán még vidámabb hangulatban vágta rá vissza a szokásos mondását: „Köszönöm öcsém! Egészséges vagyok, fedél alatt hálók, enni is van mit, meg még a eszím is jó, hát nincs mit panaszkoznom“ . . .

Hogy odabent magában mit rejtegetett az öreg, azt úgy a családi körben elejtett egy-egy mélyebb sóhajts sejtette ugyan, de idegent nem hagyott közel férközni magához még arra az egy pillanatra sem.

Mindezek pedig, hogy így történtek, szintén csak az öreg nem mindennapi természetének tudhatók be.

Az öreg Gércsy világeletében közmondászerűen egyszerű életet élt. Sem nem ivott, sem nem kártyázott, de még csak nem is dohányzott, a fölös fényűzést pedig még másnál sem tudta szó nélkül megállani. És, hogy mégis szegény ember lett belőle, annak egyedüli oka az a bő áldás volt, a melylyel az Isten, a gyer-

Legnagyobb a szaporodás (32%) Bekecs községben, — utána következnek 24%-el Zombor, — 25%-el Harkány, — 21%-el Szada, — 16%-el Rátka, — 15%-el Golop és L.-Bénye, — 13%-el Girincs, Lucz és Szerencs, — 12%-el Berzék és Ond, végre 10%-el S.-Hidvég. A járásbeli többi község szaporodása 10% alatt maradt.

III. A tokaji járásban.

Sorszám	Község	Az össze- írt egye- nők száma	Szaporó- dás	Fogyás
1	Tokaj	5110	295	—
2	Tarcal	3801	101	—
3	E.-Bénye	2372	110	—
4	Olasz-Liszka	2578	298	—
5	B.-Keresztur	1884	499	—
6	V.-Tolsva	3177	895	—
7	B.-Ujfalu	525	—	80
8	Kisfalud	1235	121	—
9	Szegi-Long	378	78	—
10	E.-Horváti	1311	—	5
11	Komloska	626	13	—
12	Regézi III. Huta	813	99	—
13	B.-Olaszi	1122	326	—
14	B.-Zsadány	625	116	—
15	B. Sára	147	32	—
Főösszeg:		25,704	2983	85

Legnagyobb volt a szaporodás (29%) B.-Olaszi községben, — utána következnek 23%-el Tolsva, — 26.5%-el B.-Keresztur, — 23%-el Sára, — 20%-el Szegi-Long, — 19%-el Zsadány, — 12%-el Regézi 3 huta, — 11%-el A. Olasz-Liszka, — végre 10%-el B.-Kisfalud. — el járás székhelye, Tokaj, igen gyenge szaporodást mutat.

(Folytatjuk.)

Az inségések nevében. Sztropkóról a következő nyilvános nyugtatót vettük: A szerencsi járás főszolgabírája, Pintér István tisztársam, járásom szegényei részére 665. számú átiratával 251 korona 93 fillért, mint az ottani nemesszövület nagybörzse földművelő nép adományát és 1089. számú megkeresésével a mádi takarékpénztártól befolyt 50 korona adományt küldött hivatalomhoz. Midőn ezen nemes ügyben tapasztalt hivatali buzgalmat hirteligen megköszönöm s szegénységemnek tartom egyuttal a mádi takarékpénztárnak is mély köszönetemet nyilvánítani. Sztropkón, 1901. évi április hó 1-én. Bárczy Benedek, főszolgabíró.

A földadókataszter revíziója. A m. kir. pénzügyminiszter leiratban értesítette a törvényhatóságokat, hogy az egyenes adók tervbe vett reformjával kapcsolatosan a földadókataszter revízióját is meg akarja ejteni, s hogy ezt sikeresen foganatosíthassa, már előzetesen is kellő tájékoztatásra van szüksége, egyrészt azokról a körülményekről, melyek a jelenlegi adóztatásnál észlelhető aránytalanságokat okozták, másrészt pedig azon gazdasági közlekedési, értékesítési és egyéb, közgazdasági

mekek számát tekintve, meglátogatta. Volt ott bőven fiuból is, lányból is. Ugy következtek egymásután, mint az orgonásipok.

Étkezésnél, ha körülülték az asztalt, egy kisebb fajta konviktus képét vette fel az ebédő. Este, ha lefekvés ideje következett és a rendes ágyak mellé előkerültek a nappalra pincébe, padlásra, kamrába eldugdosott tábori madracok, tológyak, összehajtható vasruanyagok: ugy mutatott az egymásba nyíló két gyermekszoba, mint valami hevenyészett tábori kórház. Olyankor aztán a szerte-széjjel, székekre, diván karjára, lócára levetett alsó ruhák, — aztán a rendes fogásokra, falba vert szegekre aggatott rokkok, mellények, női ruhaderekak, szoknyák, fejkendők, sapkák, kalapok és a szegletekbe támasztott napernyők, esernyők, gyermekstapáléak, ostorok stb. a belépőnek akaratlanul is egy gondatlanul kezelt ruhátárt juttattak eszébe, míg a szoba közepére hányt gombos, fűzős, eugos női cipőket, puha szárú, kemény szárú, ráncolt alju fűszalmákat, ha a hetesnek használt bérésnyerek kitisztítva párjával egymás mellé állította: egy olyan tisztességes csatárláné lett belőlük, hogy valahányszor szeméügyibe esett az öreg Gércsynek, minden alkalommal méltó aggodalom töltötte el apai szívét.

Pedig bőlesen gondoskodtak arról, hogy semmi se menjen kárba és minden a legutolsó öltésszakadtaig kihasználtsák. Ha a legnagyobbik egy ruhát a szűn is, fonákján is elhordott, csináltak abból a kisebbeknek ujat. Ha az is kinőtte, örökölte a másik, a ki bele nőtt. Aztán, ha a stoppolások, foltozások és kopások mégis viselhetetlenné tették már, még az nem jelen-

viszonyokról, melyek a kataszteri tiszta jövedelemre nézve befolyással bírnak. Az előtanulmányok végzésére és adatok gyűjtésére törvényhatóságokint egy-egy bizottságot nevezett ki, a melyek a munkálatokat legközelebb foganatba veszik.

Hirek a nagyvilágból.

A zavargások már Oroszország fővárosában is, Szentpéterváron, olyan arányokban ismétlődtek, hogy a csendőrek segítségére, kik nem bírtak a zavargókkal, kozák lovaságot kellett kivezényelni. A zavargók utcai torlaszokat emeltek és nem hátráltak. A cár és családja Szentpétervárról elutazott.

Dél-Afrikában Botha és De-Wett bur táborkok serege végre is egyesült, hogy döntő csatába boesátkozzék. Az egyesült bur sereg számát 18-20,000 főnyire becsülik, melylyel ötszörös angol haderő áll szemben.

Aquinaldo, a Fülöp-szigetek benszült lakosságának vezére, ki már több mint egy éve hősi bátorsággal küzdött az észak-amerikai hadseregek ellen, most az amerikai fogságába kerülve, letette a hűségküit. Biztosra veszik, hogy most már maguk a filippinók is abban hagyják céltalan harcát és meghódolnak.

Hirek az országból.

Ófelsége a király szentesítette az 1901. évi állami költségelirányzat törvényjavaslatát.

József főherceg kisunokáját, József Agost fbg. leánykáját, a esecsemő Gizella Augusztina főhercegnőt, a budavári Szent-István-kápolna kriptájában helyezték el a pár évvel ezelőtt oly szerencsétlenül elhunyt László főherceg koporsója mellé.

Földrendés. Magyarország déli részében Szeged, Temesvár, Nagybecskerek, Szabadka, Újvidék, Zimony környékén félelmetes földrendés volt f. hó 8-án estefelé. Szerencsétlenség nem történt.

A Waldbott-nemzetség. E cím alatt lapunk mai husvétii számához külön melléklet van csatolva, a „Zemplén“ III. melléklete, mely az első betűtől az utolsóig a Waldbott főnemesei család történeti leírását tárgyalja, s a mely leírásnak főképp az a körülmény adja meg az időszerűséget, hogy Waldbott Frigyes báró tolcsvai földesúr, a főnemesei családnak ez időszerint való feje, honfiusította magát és a magyar honpolgári esküt vármegyénk alispánja előtt letette. Ez ünnepies ténynyel a Waldbott-család, melynek diszes fája a magyar földben, a magyar ég alatt oly dús sarjadzásnak, oly pompás virágzásnak indult, belépett a magyar, „per eminentiam“ pedig a zempléni tősgyökeres mágnás nemzetségek családjába. Crescat et floreat! És szálljon reá és maradjon felette a magyarok hatalmas istenének áldása!

tette a használhatóság végét. Őh az öreg Gércsy és az ő felvállu udvari szabócskája igen jól értettek ahhoz, hogy mi módon lehet ócskából ujat csinálni. Addig forgatták a selejtes ruhadarabokat, míg kisütötték, hogy az ócska kabátból lehet egy új mellényt csinálni, a huszárosan foltozott nadrágból pedig a legkisebbik fiúnak kitelik egy olyan vadászosan gomozott macskanadrág, a melyik télére nélkülözhetővé teszi a eszma hordását. És mindennek dacára csak a szabó és suszter mindig tekintélyes összeget vittek el a háztól. És ez az összeg évről-évre csak nőtt és halomra döntve minden takarékoskodást soha sem akart kevesebb lenni. Azok az óhajtvá várt jó esztendők pedig, a mikor a kálászások kanaáni termést hoznak és valami váratlan esemény az árakat a legmagasabbig srófolja, sehogy sem akart bekövetkezni.

A föld termett, a hogy szokott, a kiadások szaporodtak. Az akkor még javakorban lévő Gércsy pedig kezdett rohamosan öregedni. Először csak úgy a felületes szemlélőnek láthatatlanul, a kedélye és természete. Később aztán öregedett a külseje is. Órákhosszat elült gondolatokba merülve. Az a bizonyos gondtól terhes sóhajts mind sürűbben hagyta el ajkait és néha nyögött is hozzá egyet-egyet, mintha valami szorongatta volna.

Ha multság, vagy ünnepszeg akadt, a melyen okvetetlen részt kellett venni, a leányokat elküldte az anyjukkal. Ő maga otthon maradt. Mig azok mulattak, ő nyögött és számított, hogy milyennek kellene lenni a dohány-, vagy repcetermesnek, hogy az új báli ruhák árát és a

Különfélék.

— **T. olvasóinknak boldog husvétii ünnepeket kívánunk!**

— **Királyi adományok.** Őfelsége a király, kabinetirodája utján és főispánunk közbenjárásával, Sztarnovszky Péter priszlopi, Mondok Illés o-hrabóci és Csornyák Miklós izb-radványi tanítóknak 30—30 kor. legkegyesebb adományt küldött.

— **Személyi hír.** Dókus Gyula es. és kir. kamarás vármegyei főjegyző Sztropkóról, hol a fősorozáson elnökelt, tegnapelőtt este Ujhelybe hazaérkezett.

— **Ünnepi követ.** A sárospataki főiskola tanárai Sátoralja-Ujhelybe, a ref. hitközségbe, Tóth István főiskolai ifjút küldötték ki a feltámadás drága hitének hirdetésére ünnepi követül, kit is a hívek kegyességébe atyafiai szeretettel ajánlunk.

— **Kinevezés.** A vallás és közoktatásügyi miniszter Spotkovszky Károly ujhelyi főgimn. rajztanárt, t. barátunkat, jelen alkalmazásában való meghagyásával, a VIII. fizetési osztályban 3-ik fokozatába kinevezte. — Gratulálunk!

— **Jubiláns orvos.** Lapunk ma egy hetes számában közöltük, hogy vármegyei főispánja Szepesi Arnold dr., városi főorvost, vármegyei tisztelheteli főorvossá nevezte ki. Az általános kedveltségnek és népszerűségnek örvendő főorvos huszonöt éves, példás és lelkiismeretes praktikusának volt elismerése eme kitüntetés. Ezt a kiváló alkalmat az ünnepelhez közel álló baráti kör közös szívből esteli lakomával ülte meg, melyen Székely Elek polgármester, Meczer Gyula az idősebbik és Staut József az ékecszavú főispáni titkár köszöntötték fel a jubiléumot, a ki nem keresve semmi külső ünneplést, őszinte megfigyeléssel fogadta barátai figyelmét és jó kívánságait. — Ünnepele mindenkitől, sokáig éljen!

— **Eljegyzés.** Goics Endre a múlt héten váltott jegyet Homonnán Kelemen Margit kisasszonnyal, Kelemen Kálmán t. barátunk homonnai ügyvéd kedves és művelt leányával. Szívből gratulálunk!

— **Alapítvány.** Néhai ft. Kovács János, piarista-tanár, az ujhelyi főgimnáziumnak a múlt 70-es években kitűnő igazgató-tanára rendelkezéséből, a piarista-rend kormánya 1400 korona körül járó összegről kiállított takarékpénztári könyvet juttatott ft. Kovács Endre igazgatóhoz, hogy azt a rendelkezés intenciója szerint „Kovács János-alapítvány”-ként kezelje, illetve, hogy az alapítvány kamatait évenként a magyar irodalomban legjobb előmenetelt tanúsító nyolcadik osztályos tanuló jutalmazására fordítsa. Ilyen a „monumentum, aere perennius!”

— **Gólyák.** A tavasz közeledésének hírére hozó hosszú orru s még hosszabb lábú gólyamadar e héten megérkezett. A parasztházak tetején kitelelt fészkeiket már elfoglalván, nagy kepeleléssel adják tudtára a ház népének, hogy itt a tavasz, nem kell már busulni, a rét, fü, fa, virág megindul és együtt fognak az Ur ege alatt a napi keresmény után látni. Am az idén család érte őket, mert a kissé jókor érkezett gólyapárok ugyancsak dideregtek a háztetőken, a mikor sűrűn hullott alá a hó és a békák is elsompo-

többi velejáró kiadásokat annak rendje és módja szerint fedezni tudja. Különösebb változás azonban nem állott be. A fiúk a városban iskoláztak. A leányok hajadonokká serdültek. A kérők, háztűznézők pedig egymásnak adták az ajtó kilincsét. Aztán, hogy a jövedelem még fedezte a kiadásokat, a világ gazdag embernek hitte; míg jó barátai, előttük indokolatlannak látszó takarékoságáért, holtig „szegény”-nek csúfolták az öreg Géresit. Es mindaddig nem hittek neki, míg nem egy napon az a hír kezdett szárnyra kapni, hogy — az öreg eladta a birtokát.

Ha kérdezték, hogy igaz-e? azt mondta, hogy igen. Ha kérdezték, hogy miért gazdálkodik hát tovább benne? azt mondta rá, hogy az új tulajdonostól bérbe vette. Ha azt kérdezték, hogy miért tette? azt felelte rá, hogy szorította a sarkát a eszima. Többet nem lehetett belőle kivásalni. Az igazi ok pedig az volt, hogy a két első lány férjhez adásával járó költségeket nem tudta másként fedezni.

Azontul aztán, a milyen szilárdan megmaradt mindig a becsületesség ösvényén, épp oly rohamosan közeledett a teljes elszegényedés felé.

A bérletből eredő jövedelem alig fedezte a fiúk iskolázatását. A harmadik lány kiházatása magával vitte azt a kevés tőkét is, a mi a birtok árából még megmaradt. A legidősebb fiú katonáskodása és egyéb apró-cseprő, máshonnan fedezetet nem találó kiadások pedig lassan felémésztették vagyona töredékét, a marhaállományt is.

Más közönséges ember ilyenkor, a menyire módjában áll, kiaknázza hitelét. Aztán

lyogtak az odojukba a hideg elől. Így a szegény gólyák alig találtak napokon át táplálékra s talán még ma is szükölködniök kell a békacombokban. „U. K.”

— **Szélhámos nő.** Nagyesőtörtőkön egy urias öltözötű fiatal nő azzal állított be S. Rákóczi-utcai egyik órási boltjába, hogy ő az Andrássy Sándor grófné komornája Velejtéről. A grófné megbízásából — hazudta — jött, hogy ékszereket válasszon és vigyen Velejtére, a melyekből a grófné vásárolni kíván. Az órási-ékszereket ennek a nem várt szerencsés látogatásnak felült és nagyobb értékű gyűrűket csomagolt be a „komorná”-nak, a ki e közben kis időre kiment a boltból, mint mondá, malacokat eladni. Ezalatt S. az utcán esetlegesen meglátta Kovácsot, a velejetei grófi kulesárt, s elmondta neki a nagy szerencsét, hogy grófnéja őt tisztelte meg bizalmával és épp ő tőle szándékozik smukkokat vásárolni. Kovács, némi álmélkodás után, felvilágosította S-t, hogy a képzelt nagy szerencsében csakis csalásról lehet szó, a mi be is bizonyosodott, mert a mikor a komorna a boltba visszatért, Kovács kulesárral való szembesítés után a rendőrség elfogta és bekísérte. Azután hamarosan kitűnt, hogy a szélhámos nő Róthman ügyelgő hajadon, ki bősörményi illetőségének vallja magát. Birtokában több gyanus tárgyat találtak. A rendőrség azt hiszi, hogy a zónahölgynek büntársai is vannak.

— **Dobránszky — Csörtészen.** Hogy ki volt Dobránszky (vagy mint ő szerette magát életében nevezetnül oroszosan Dobzszánszky) 1849-ben a hírhedt „muszkavezető”, jól tudja minden hazáját igazán szerető hű magyar. Most, hogy Insbruckban felvette a „néhai” nevet, talán végső óhaját kívánták teljesíteni hozzátartozói, midőn a f. évi márc. hó 24-én az egykor hatalmas, most már örökre csendes „földesúrnak” hült tetemetét Csörtész határszéli községünkbe haza szállították. Mindez hagyján. A magyar baba földje elég hatalmas ahhoz, hogy megbocsásson még lghütelenebb fiának is, ki haldokló ágyán őszinte megigazulással kér tőle hantot, mely örökre eltakar. A hullaszállítás és az eltemetés körülményei azonban ex-lex módon történtek, a miért, természetesen, nem a halottat, hanem élő hozzátartozói közül az értelmi intézőt vonja felelősségre majd a vármegye és a kormányhatóság. Az ex-lex módokról, melyet Csörtész községben a beavatottak néh. Dobránszky Adolf földi maradványainak eltakarítására nézve kieszeltek, tájékoztatást nyújt a következő jelentés: „... Dobránszky Adolf csörtészi birtokos Insbruckban elhalván, hullája e hó 24-én ide hozatott s 25-én eltemettetett. A mezőlaborezi vasuti állomásról egyházi zászlok alatt 3 pap kísérelte, nagyobb számu hívekkel a szerkeren szállított hullát Borróig; onnan a baburai határig már a borróiak kísérték egyházi zászlokkal a menetet, majd a haburái határtól Csörtész határáig a haburáiak és aztán a csörtésziek. A járás főszolgabirájának arról, hogy nyert-e a család s kitől a hullaszállításra engedélyt, semmi tudomása. Dobránszky holttestét Chanát Irén csörtészi pap a templom hajójába akarta eltemettetni s már ásatta is a talajt, a mikor a nép oda ment, tiltakozott az ellen különösen hangoztatva, hogy ha Dobránszky gyűlölte a magyarokat s életében nem akart Magyarországon lakni, mért kívánkozott ide halála után

szép szóval, ígéretesekkel, kapkodással huzza egy kis ideig. Es végül bukik és másokat is magával rántva visszatarthatatlanul gurul lefelé azon a lejtőn, a melyik a teljes névtelenséghez vezet.

Az öreg Géresy azonban nem így tett. Volt neki még otthon egy negyedik lánya is. Ha a sok ismerős fiatal ember közül olyan vetődött a házhoz, kiről fel lehetett tetelezni, hogy komolyabb szándékai is vannak, mihelyt alkalom kínálkozott rá, felvilágosította vendégét: — Jól nézz körül öcsém! A mit látsz, abból már semmi sem az enyém. Gazdálkodni már csak azért gazdálkodom, mert jól esik még dolgozni. Es, ha a lányomat akarnád elvenni, figyelmeztetlek, hogy áldásomon kívül legfeljebb egy úszó borjucskát adhatok vele.

A vendég aztán, ha valami sürgős ügyben még aznap tovább állott, azt mondta rá, hogy — tudta. Ha pedig csak egy-két nap mulva távozott, megjósolta, hogy nem jön többet vissza.

Es rendesen igaza volt.

Egyszer azonban megis csalódott. Egy kérő minden szegénysége dacára sem akart tágitani. Annak leány és nem pénz kellett. Azt meg a leány utasította el. Nem tetszett neki. Azt mondta, hogy inkább megy dolgozni, sem hogy olyanhoz menjen, a kit nem szeret. Az öreg Géresy se nem kényszerítette a leányt, se nem haragudott meg érte. Azt felelte neki: Helyes leányom, akkor én sem takargatom tovább a szegénységünket.

Aznap éjjel aztán nem aludt az öreg sem-

sök nem engedik, hogy a templomukba temessék s hogy ők nap-nap mellett felette imádkozzanak s mivel a pap tágitani nem akart, négyen elindultak Homonnára a főszolgabíróhoz, hogy a történetek ellen panaszt emeljenek; azonban Mezőlaborezon már utánok jött egy lovas küldönc, hogy térjenek vissza, nem fogják eltemetni a templomba s csakugyan a templomon kívül temették el s a templomban addig ázott sirt betömték. A jelentés már a belügyminiszter előtt van — és a mi sejtelmünk azt sugja nekünk, hogy a hétnek ez a botrányköve továbbgördülésében a csörtészi papot aligha fogja érintetlenül hagyni.

— **Nagy téli fagykár szőlőinkben.** Fénylött az idén „Vince”, tehát azt reméltük, hogy elvégre valahára már egyszer tele lesz ujonnan ültetett szőlőink terméséből a pince. Azonban — mint a hegyen dolgozó munkások általában e részben alaposan vizsgálódó szőlőbirtokosok állítják — a rendkívül kemény tél zordsága és a hóhiány szőlőinkben sely káros nyomokat hagyott hátra, hogy a vesszőkön a szőlő rügyszemek majdnem mindenütt elfagytak. Így termősapokat alig, vagy csak nagyon keveset lehet hagyni; tehát nagy termésre az idén már eddig sincs kilátásunk. Mindenesetre jó lesz — véleményezi egy kitűnő szőlősgazda — ha a szőlőbirtokosok a metszéssel az idén nem sietnek.

— **Egy filléres levelezőlapok.** A postai értékjegyeket elárúsító helyeken egy filléres levelezőlapok is kerülnek legközelebb forgalomba, a melyek csupán abban különböznek a rendes levelezőlapoktól, hogy az alsó és felső szélükön különböző hirdetések vannak.

— **Nagy fontos,** hogy felhívjuk s esz és köszvényes betegek figyelmét világhírű Zoltán féle kenőcsre, melynek páratlan kitűnő hatásáról ezer és ezer elismerőlevél tesz tanúságot. Így pl. Laficzár ezredes, Zsendovits József kanonok, Dr. Wégh Jánosné, Dr. Richnavszky, Fodor Gábor, Stransky báróné, gr. Nyáry, gróf Keglevich, gróf Auersperg stb. fejezték ki köszönetüket és hálájukat e kitűnő kenőcsért, mely őket régi esz és köszvényes bajuktól megszabadította. Üvege 2 kor. Zoltán B. gyógytárában, Bpest V. Sétátér ut. (Btt.)

— **Egyéves és kadétiskola jelöltek figyelmébe.** F. április hó 15-én kezdődnek az Etső pozsonyi katonai előkészítő intézetben (igazgatóság iroda Halászkapu-utca 8.) az új féléves főtanfolyamok, melyeket Drozdek Viktor honv. alezredes és igazgató vezet kipróbált sikerrel. Az iskola és internatus külön erre a célra mintaszerűen berendezett intézeti épületben van. Az intézetnek berendezése különösen biztosított ad a kellő ellenőrzés és az elemezés dolgában. Az intézeti épületen kívül van még park pihenésre és fürdő s minden megkívántató járuléka, z mi a legjobban megnyeri a tetszését minden családapának. Kiváló tanári kar (államiak és szaktanárok) tanít kitűnő eredménnyel, a miért is ajánlható ez az intézet a magyar birodalom és Ausztria lakóinak. A hirdetés bőven szól a többi szükséges dologról. (Btt.)

— **Nincs párja a fényes cipőnek.** E téren egyedül áll, összetétele miatt az utóérhetetlen „Fernolenti” féle fénymáz. Megóvja a bőrt a romlástól s megtartja mellette eredeti

mit. Másnap számolt, könyveket zárt le és leveleket írt. Utána egy pár napig össze-vissza, szolgabírószághoz, telekkönyvhöz, közjegyzőhöz szaladgált és egy pár hivatalos embert véve maga mellé, hazaérkezte után az egész bérletet átadta a tulajdonosnak. Mindössze azt kötötte ki, hogy a házat és hozzátartozó belsőséget továbbra is használhatja.

Atadás után, a mi még az öreg tulajdona volt, annak értékét kifizették pénzben, aztán külső látszatra haladt minden a régi mederben tovább. Az öreg ott lakott továbbra is a régi kurián. Reggelenként esupa szokásból épp ugy körülnézett a majorságban, mint azelőtt. A cselelétség maradt a régi. A gazdaság kezelése megmaradt a réginek. Mindössze az az egy család beköltözése, mely a birtok kezelését vette át, mutatta, hogy az öreg Géresynek tulajdonképp semmihez semmi köze.

Mind ez a változás pedig annyira csendben és feltűnés nélkül ment végbe, hogy mire szélesebb körben hire futamodott az öreg Géresy visszavonulásának, már réges-régen szegény ember volt.

A jó hírve azonban megmaradt. A falubéliek ma is éppen úgy tisztelik, mint a mikor még urok volt. A barátai éppen ugy szeretik, mint a mikor még vagyonos volt. Ismerősei pedig, ha arrafelé vetődnek, épp olyan szívesen keresik fel, mint azelőtt, a mikor még, ha Géresen átvezetett az utjuk és azt mondották a kocsisnak:

— Nem viszünk az utra semmit. Az öreg Géresynél megállunk egy pár barátságos szóra...

Folytatás a II. mellékleten.

puhaságát; és a mi fő, igen könnyen tisztítható vele a cipő. A gyár 1832-ben alapított. Gyártmánya az egész világon igen jó hírnévnek örvendő. Kapható mindenütt, valamint a Fernolent István cs. kir. gyári raktárában, Bécs, I. Schulerstrasse 21. Árjegyzék viszontelárusítóknak kívánatra portómentesen küldetik. (Btt.)

— **Figyelmeztetjük** ezennel t. olvasóinkat a lapunk mai számában megjelent Bihari Ede-féle osztálysorsjáték hirdetésére.

— **Lapunk mai száma nem 14., de tizenhat oldalra terjed.**

Színház.

Megirtuk már az előző számban körvonalozva, hogy a lefolyt színházi évad miben volt elhibázott és ezzel megjelöltük az utat, milyen irányban kell a jövő szezon sikerét előkészíteni.

A sajtónak már a közeljövőben nagy körültekintéssel és óvatossággal kell a kérdést tárgyalnia.

Az évad hátralevő részéről szóló referánciónk a következő:

Szombaton, március 30-án, volt az utolsó előtti előadás. „New-York szépe“ került színre vendéggel. Fifi szerepét Rontay Boriska, a kaszai Nemzeti színház ünnepelt subret-primadonnája játszta. A vendégművésznek játéka és tánci oly lelkesedésre ragadták az est különösen elegáns közönséget, hogy minden számát többször el kellett ismételnie. Rontay hangja nem nagy, sőt mondhatnók éppenséggel annyi a mennyire énekesnek feltétlenül szüksége van, de játékában annyi elevenség, táncában annyi művészet van, oly behizelgő melegséggel tud énekelni, hogy subret-primadonnák közt, az első közt méltán foglalhat helyet.

Ez estén a színtársulat egyik tagját, a közönség egyik ünnepelt kedvencét, Radnay Zsuzsikát, bucsuztatták Cissie szerepében. A tehetséges fiatal naiva — mint a társulat legfiatalabb tagja utoljára maradt az ünneplésben — nemcsak mint naiva, hanem mint általános kisebítő beugró is megérdemelte az ünneplést. Nem volt az a nagy koloratur, drámai vagy vigjátéki szerep, a melyet ha egy-egy betegség, vagy hirtelen rosszullet miatt azon melegében be kellett tölteni, a kisasszony merész vállalkozással el ne játszta volna. Cissieben különösen grációzan temperamentumos táncra tetszett. Sok értékes sikere volt több vigjátékban is. Első felvonásbeli tánc után zajos tapssal hívták a lámpák elé, az orkeszterből remek virágkosarat és azon függő hosszú aranynyakláncot meg, egy óriási „gömbölyű feketét“ (így hívják nálunk az indianer tortát) nyújtottak fel az ünneplést kezdő kis színpadi csillagnak.

Vasárnap, március 31-én, utolsó előadás volt az — „Ocskay brigadéros“.

Sátoralja Ujhely város nagyérdemű közönségéhez.

Előadásaim sorozatának befejezése után hálásan veszek bucsut e város mélyen tisztelt közönségétől.

Fogadják köszönetemet mindazok, akik a a színiügy iránti lelkesedésből olyan hatalmasan pártoltak a 3 hónapos színházi idény alatt.

Ha nem sikerült mindvégig teljes megelégedést kiérdemelnem, úgy kérem azt sok olyan rendkívüli körülménynek betudni, amelyek a kezdet nehézségeivel járnak.

Hibázhattam, de lelkesedésemet és igyekezetemet senki el nem vitathatja.

Tapasztalataimat a jövőben óhajtom értékesíteni és ha azon szerencsés helyzetbe jutok, hogy ismét e város n. é. közönségének körébe jöhetek, tetteikkel igyekszem bizonyítani azt, hogy méltó leszek magasfoku b. pártfogásukra.

Sátoralja-Ujhely, 1901. évi április hó 2-án.

Hazafias tisztelettel

Halasy Béla, színigazgató.

A színiügyi bizottság 1. évi március hó 31-iki ülésén elhatározta, hogy a jövő színi évad kiadása tekintetében az igazgatóságra pályázatot kihirdet.

Irodalom.

Az „**Adalékok Zemplénvármegye Történetéhez**“ c. havi folyóiratunknak 1901. évi, egyszersmind a VII. évfolyamnak **áprilisi** füzeté a következő tartalommal jelent meg: 1. Kétszázhuszonöt esztendeje. (II. Rákóczi Ferenc születésnapja.) Irta: Réz László. — 2. A „nagy-előhomok“-i legújabb lelet. Irta: Dongó Gy. Géza. — 3. Zemplénvármegye történelmi földrajza. (XXXII. közl.). Irta: Dongó Gy. Géza. — 4. Zemplénvármegye politikai és helyrajzi ösmertetése. (63. folyt.) Latinból: Matolay Etele. — 5. Történelmi jegyzetek Zemplénvármegyéről. (63. olyt.) Latinból: Dongó Gy. Géza. — 6. Babo-

tsay Izsák naplója. (14. folyt.) Közli: Hubay Kálmán. — 7. Szirmay András naplója. (57. folyt.) Közli: Karsa Ferenc. — 8. Újabb adatok Sennyey Pongrác br. életéről. (I.) Irta: Lojda József. — 9. **Levelesláda.** Homonnai Drugeth Imre gróf végrendelete 1540-ből. (I.) Közli: Doby Antal. — 10. A Bakócs-kódekből. (II.) Közli: Dragóner Béla. — 11. Boesky-irományok. (IV.) Közli: Dongó Gy. Géza. — 12. Rákóczy György adományleveleiből. (XI.) Közli: Dongó Gy. Géza. — 13. „Apothecariusok“ ellen királyi rendelés 1786-ból. Közli: Hubay Kálmán. — **Tárca.** 14. Az 1831-iki parasztlázadás kezdetéről. Közli: Dongó Gy. Géza. — **Csarnok.** 15. Krajnyai tótjaink forrongása 1849-ben. Közli: Dongó Gy. Géza. — 16. A szerkesztő póstája. — A havonként 2 iven megjelenő „Adalékok“ előfizetése egész évre (12 füzetre) csak 4 kor. 80 fillér. — **Melegen ajánljuk mindenkinek, a kit vármegyénk viszontagságos története érdekli; főképp pedig ajánljuk a vármegyebeli községek figyelmébe, már csak azért is, mert ebben az évfolyamunkban folytatódik a községeknek külön-külön történelmi és helyrajzi ösmertetése. — Az előző évfolyamokhoz díszes könyvtáblákkal folyton szolgálhatunk. Ára 1 kor. 80 fillér, postai küldéssel 1 kor. 90 fillér.**

Komoly irány, könnyed szellem, határozott nemzet-törékvés jellemzi a „Magyarország politikai napilapot. Nem hajlunk ide-oda, nem úzérkedik politikai meggyőződéssel, egyenes és nyílt, mint a magyar ember lelke, azért fért annyira közel a magyar nemzet szívéhez. A „Magyarország“ a magyar hírlapirodalomban páratlan előhaladást tett. A művelt magyar társadalom befogadta, megkedvelte és nagyra nevelte, úgy hogy ma már a „Magyarország“ a legelterjedtebb és legolvasottabb lapja a magyar közönségnek. A „Magyarország“ valóságilag iránt szab és egyesíti maga köré a művelt magyar társadalmat. Bartha Miklós az ő páratlanul ragyogó tollával megragadja az elméket, úgy hogy politikai és társadalmi különbség nélkül mindenki meghajlik az ő tollának szépsége és varázserője előtt. A „Magyarország“ minden sorában komoly és emelkedett, nem hódol a modern léhaságoknak, de eleven, gyors és szórakoztató. Azért kedvelt lapja a magyar családoknak. A „Magyarország“ főszerkesztője Holló Lajos dr. országos képviselő, felelőszerkesztője Lovász Márton, a közgazdasági rész szerkesztője Lázár Pál műegyetemi tanár, kívülük közéletünk is iróink kitűnőségeinek egész sorozata tartozik a „Magyarország“ kötelékéhez. Így Baross János dr. Móra István ifj. Lónyay Sándorné, Gömbösi Galamb Margit, Vértessy Arnold és a régi és új írói nemzedék sok más jeles tagja. A „Magyarország“ előállítás-módja a modern technikai haladásnak igazi példaképe. Bécsesél, Berlinnél és az ország nagyobb városaival direkt telefon összeköttetéseket tart fenn, híreit és tudósításait a leggyorsabb és a legalaposabb forrásokból meríti. Ez teszi lehetővé, hogy a „Magyarország“ a többi lapokat egy lélnappal megelőzi. A „Magyarország“ reggel már az ország legtávolabbi részeiben is ott van. Hozza a kimerítő országgyűlési, a bel és külföldi tözseki tudósításokat, kitűnő regényeket, tárcákat, stb. A „Magyarország“ előfizetése egy évre 14 frt. negyedévre 3 frt 50 kr. 1 hóra 1 frt. 20 kr. Az előfizetések postautalványon a „Magyarország“ kiadóhivatalába Budapest, küldendők.

Szenásy, Hoffmann és Zarsa

párisi és lyoni selyemgyári raktára
Budapest, IV., Bécsi-utca 4.

Tiszta selyem, sima liberty, minden színben mtrje 90 kr. L. oní foulard és nyomott pongis 65 krtól fölfebb. Tiszta selyem nyomott liberty 1-10 krtól fölfebb. Louise, popeline-sócsil egész ruhákra minden színben. Louise-chin, garé chiné és soyeuse-chin a legújabb kivitelben blouzek és egész ruhákra.

Minták vidékre kívánatra pontosan küldetnek.

Egyesületi élet.

Közgyűlés. A „sátoralja-ujhelyi kereskedelmi társulat“ mult hó 31-ére kitűzött közgyűlése a megjelent tagok csekély száma miatt megtartható nem volt; újból való megtartása folyó hó 8-ára tűzött ki, a mikor is a közgyűlés az Alapsz. 10. §-a értelmében tekintet nélkül a tagok számára, határozni fog. E közgyűlésre a multkor közölt napirenddel a társ. mélyen tisztelt tagjait a városháza nagytermébe d. u. 3 órára van szerencsém meghívni. Schön Sándor társ. elnök, Schneider Jakab társ. titkár.

TANÜGY.

A Zemplén-vármegyei Tanító-Egyesület hivatalos rovata

— Rovatvezető: Molnár Gyula. —

Kéziratok rovatvezetőhöz Sátoralja-Ujhelybe küldendők.

Kapitány János.

1841—1901.

Az erkölcsi világ azon általános törvénye, hogy minden tett elnyeri az őt megillető jutalmat, szépen nyilvánul meg társadalmunk ama

kegyeletes szokásában, hogy munkás, tevékeny életet élt, hivatalukban a közjó érdekében serényen forgoló emberek életét haláluk után visszaemlékezés tárgyává tesszük.

E kegyeletes adót kívánom én, első sorban a zemplénmegyei tanítóegyesület részéről leróni e sorokban, boldogult Kapitány János emlékének.

Hogy ki volt Kapitány János, azt hiszem nem kell itt külön fejtegetnem. Ott állva hosszú időn át megyénk tanítóképezdeje gyakorlóiskolájának élén, mint annak tanítója, legalább közvetve megyénk minden tanítójának tanítója volt ő s mint egyesületünknek állandó tagja, sőt egy időben köri elnöke, az iskolán kívül is érvényesítette tudását.

Élete folyásáról álljanak itt a következő adatok: Született 1841 október 4-én Vison, Szabolcsmegyében. Tanulmányait a sárospataki ev. ref. főgimnáziumban s az azzal kapcsolatos ev. ref. tanítóképezdeben végezte 1862-ben, hol népközlői tanítói oklevelet szerzett. Mint ev. ref. tanító működött 1862—65. Erdőbényén, 1865—70. Sárospatakon.

1870-ben a sárospataki áll. tanítóképezde szervezésekor ez intézet gyakorlóiskolájához neveztetett ki tanítóul. Már maga e tény feljogosít bennünket annak kijelentésére, hogy annak idejében egyike volt ő a kiválóbb tanítóknak.

Ez állásában 1898 decemberig, a jól megérdemelt nyugalomba vonulásáig működött kitarított buzgósággal s az a mintegy félezerre menő tanítói nemzedék, mely tőle sajátította el a tanítás gyakorlati részét, fényes tanubizonyiságot tehet Kapitány János érdemeiről.

1895-ben ünnepelte tanítói működése 25. évfordulóját, ekkor is kimutatván ügyszeretetét ama 200 koronás alapítványban is, melyet a sárospataki állami tanítóképezdeknél a legjobb gyakorlati tanítást tartó növendékek jutalmazására tett.

Tanítói működésének különösen első éveiben nagy szolgálatot tett a képezdei növendékeknek a népközlői tananyag részletező kimutatásaival, egyes tantárgyak anyagának kézirat részletes összeállításával. E cél vezette az Arvay-féle népközlői nyelvtan átdolgozásánál is. E könyve hosszabb ideig sikerrel használtatott a tisztánbenni ev. ref. egyházkerület népközlőiben.

A „Sárospataki Lapok“-ban megjelent tanügyi cikkei mint legtöbbször gyakorlati irányuak mindig a népközlői tanügy előbbvitelét célozták.

Tanítóegyesületi munkásságát a fiatalok iránti szeretet, az öregek tisztelete és a békés kapacitálás jellemezte. Ez irányban még a legutóbbi szerencsés közgyűlés alkalmával is tevékenyen működött.

1898-ban vonult nyugalomba, megtartván továbbra is a társaihoz s egyesületünkhöz fűző kötelezettségeit. Nyugalomba vonulása után sem tudott tétlenül maradni. Mint városi tanácsos és albiró a város érdekében munkálkodott fáradhatatlanul, még gyengékedő állapotában is.

Mint ember munkás és takarékos, csendebékés természetű, mint családapa övéinek szerető és sorsukról körültekintően gondoskodó tásmasza volt.

E sok szép tulajdonsága a tanítónövendékek szemében minden követendő példányképpül tüntette őt fel; a városban pedig közbecsülésnek és szeretetnek örvendett, elismerést és tisztet szerezvén a tanítói névnek.

1901. március 14-én halt meg rövid szenvedés után.

Temetése március 16-án ment végbe a képezdei tanári kar és növendékek, a város összes tanítóinak s a város polgárainak nagy részvéte mellett. A sírnál Gérez Károly helybeli ev. ref. tanító, mint a boldogult utóda mondott bucsubeszédet.

Áldott legyen emléke!

Kötse István

CSARNOK.

Történelmi apróságok.*

I. Krajnyai tótjaink forrongása 1849. augusztusában

Közpéldabeszéd: „Soha egy szerencsétlenség magába nem jár.“ — de igaz is! — nem elég hogy boldogságunkat könnyelműleg eljuttottuk, hanem még életünk (nem értem a törvény szigorát) se volt biztonságba, még pedig oly körülmények miatt, melyeket a' kormány nem akart, nem akarhatott, és mit rólla feltenni se szabad — mondom — oly körülmények miatt, melyeket csak gonosz szándék,

* Vadnay György kézirat naplójából és az „Adalékok Zemplénvármegye Történetéhez“ c. folyóiratunknak most megjelent áprilisi és szedés alatt levő május havi füzetéből. Szerk.

gonosz lélek teremthetett elő — igen — éltünk is veszélyben forgott.

Megyéinkbe Szvecezyi** ismét megjelent, s ennek tót vidékeit látogatta meg; igen tudta ezen Ur, hogy a Tót mi teremése az Istennek, — esmerete annak jellemét tökéletesen, mert, ha gyanítani lehet, ő maga is e fajból való; azon vidék lakóit, a tudatlan, nyers nagy tömeget a kaput rokkos osztály ellen a szó teljes értelmében fellázította. Seregeseül tódultak hozzá a tót parasztok, kértek tőle földet, erdőt, legelőt és ő mindent oda ígért, minek következtése lön, hogy a megye Archivumát naponta több községek küldöttei ostromolták, magoknak az urbéri tabellákat expedáltak. Híjába mondatott nekik, hogy az Urbarium párja minden község ladjába meg van, ők felelék, „hogy a Császár nekik többet adott, de midőn a Helység Ladjába lévő Urbéri tabellákat az urak magok készítették, őket megsalták, nekik a Császár embere — Szvecezyi — mindent megígért, sat.”

Es ezen hit nem maradt következtés nélkül. Már-már nyíltan mutatkoztak az 1831-iki események előjelei, a dolog hirtelen ért, s egy hó alatt a felföldön az Urakjismét megtámadtának, ha főnökünk, *Matavovszky**** — motu proprio — fel nem kél. Ekkor tünt ki Matavovszky, hogy kitsoda?! A helyben szállásoló Lajos ezredbeli őrnagyot, a már megismertettet Puchierát, erélyes fellépésre szólítva, felelet terhét magára vállalta, egy nehánykatonával a földre rándult, az 50 pálcát irtalom, kegyelem nélkül osztatta mindenütt, hol szükségét látta. A Tótok Puchierát katonai tiszt ruhába öltöztetett civilis Urnak tartották, mindenütt Szvecezyire provocabák, ki a Császár nevében mindent adott nekik; azonban az 50 még bővebben osztogattatván, utoljára a posteriori meggyőződtek, hogy az őrnagy valóságos őrnagy, hogy a Császár csak igazságos esetekbe ad, de nem a földes Urtól hatalommal elvéve, — hogy a Császár az urat épp úgy védi, mint a köznépet s. a. t.

A nyugalom helyreállani látszott. Azonban kevés idő múlva követeket kezdének küldeni a megyei főnökhöz, Kassát megjárva, Szvecezyitől még inkább neki biztatva, a főnökség előtt gorombáskodó medorokba, követelésekkel állottak elő. Ezen követek közül a szájasabbakat főnökünk „in instanti” elzáratta, esendőrökkel Kassára a hadi törvényszék elébe kísértette.

Az ily eljárás csendesítette le azután a tótokat, kik halgatnak most is, mivel félnek; de jöjjön egy Szvecezyi, ismét felemelik fejüket. — Naturam etiamsi furca expellas — tamen redibit. (A természetet, villával űzted ki bár, mégis visszatér.)

2. Hogy szedte rá Szakácsy Dániel a németet?

A Tisztviselők szervezése után következett az Ügyvédek szervezése.

A Censura alól felmentettek Kossuth József, Stenczel Dániel, Nyeviczkey József, később folyamodás utján Vályi Pista; a többiek mind megcensuráltak — egy se rejciáltattott; azonban az ügyvédségtől — mint compromittáltak — elmozdítottak Karsa Endre, Tamaska József, Oláh Dániel, Farkas Lajos, Szakácsy Dániel; Tamásán s. a. t. kívül később ezek is Censurára bocsájtattak, valamint Bajusz József is, ki még ez előtt prokátor nem volt.

Szakácsy Dániel folyamodása háromszor vetetett vissza, sőt a megyei Törvényszék oda utasított, hogy őt a további alkalmatlankodástól tiltsa el; azonban Szakácsy egy cikket irt a Budapesti Hirlapba,*** melybe a német nyelv behozataláért a kormányt dicséri, minek következtése lön, hogy neki a Censura letétele csak hamar megengedettett.

Ezen hirlapi cikk nevezetes azért, mivel épp akkor, mikor a Nemzet édes nyelve mellett kiáltott fel, ő — ki a forradalom alatt a legkegyetlenebb barikádor volt — az ellen emelt szót.

E cikk érdemes, hogy itt is megmaradjék. A cikk — egyebek közt — így szól: „Régen halgatok, pedig mint Ügyvéd a „Silentiumot nem szeretem, mint polgárnak és kis

* Ki és mi volt ez a Szvecezyi: l. „Akk” V. évf. 317. lapon.

** Ezért kellett a forrongás idejét 1849-re augusztus hónapra, vagyis az egész „kerület” számára és így Zemplén részére nézve is a Kassán 1849. évi augusztus végén megtartott tisztválasztás utánra, tennem. Hogy a Szvecezyi-féle tót paraszt-forrongásnak helyes dátuma 1849 és nem 1850: támogatja Vadnay naplójának máshelyütt (a VII. iven) olvasható ez a feljegyzése: „alig teltek el a provisoris organisatio után „egy pár hetek, már augusztusban Matavovszky „ideiglenes főnökségéről szóló lemondását „felső helyre felküldi... szeptember 1-ső napján Szepes megyei törvényszéki ülőknek ment...” A forrongást tehát ez az erős lelkű ember, Matavovszky megyefőnök, valóságos césári bravurral (veni — vici) augusztus végén nyomhatta el. — Minden érdekessége mellett is nagy fogyatkozása a Vadnay-féle naplónak, hogy a dátumok abból többnyire hiányzanak és így kritikai megállapítása a dátumoknak nem kis fáradsággal jár, sokszor meg lehetetlen is. Szerk.

*** Budapesti Hirlap 1854. Április 1-ső szám 383.

„Városi irónak szólnom s irnom kell a környülményekhez képest...”

„Kezdem az ügyvédek, mintegy 34-en ki-nevezettek, s 24-en elmozdítottak; Megyei Törvényszékünk helyéhez 14-en vagynak ki-nevezve.

„Hogy törvényszékünknel s állam ügyész-ségünknel is mint levelezési nyelv a német behoztatott, ennek az a haszna és jó oldala is van, mivel az annyira szükséges nyelvnek nyomós és alapos tanulása ez által mellőzhetetlenné vált, ennek pedig tudományos mivőlődés tekintetében is jótékony hatása el nem marad...”

A per folyamatjával szinte dicsőreleg szól, midőn ezeket mondja: „A fellebezett per egy hónap alatt kívül-belül megvizsgálva visszajő, és így a régen ohajtott rövid perlekedést szerencsésen megnyertük.”

Notabene: Szakácsy egy kukkot se tud németül!

3. Egy kis kuriózum.

A kassai cs. kir. organizáló Commissiótól rendelet jött, miszerint a Szolga Birák minden hivatalos foglalatosságuk az egyének között mikénti felosztását kimutatni kötelesek.

A többek között a Tokaji főszolga Biró a II. Resonancilla teendői között ezt jelenti: 3-tes Resonirung (természetes, hogy ez írásbeli hiba Reponirung helyett.

Elég az hozzá, hogy ez így megjárta a tisztelt Commissiót, hol minden postot megrumináltak, a felosztást helybehagyták és így érkezett vissza a felterjesztés, a hivatalos egyének magokot ahoz szorosan tartani köteleztetvén. Es így a Tokaji II. Cancellistának decretált egyik fiteendője: Resonirung!

Csudálkoztam, hogy ily tetemes hiba oly testületnél, mint az organizáló Commissió szembe nem tűnt!!!

Közgazdaság.

A sátoralja-ujhelyi petroleomfinomító-gyár, melynek létesítését a sátoralja-ujhelyi takarékpénztár finanszírozta, a részvények tömeges jegyzése folytán immár a megvalósulás stádiumába lépett, s értesülésünk szerint a részvény-jegyzés ivét már csak a takarékpénztár részvényesei részére tartják meg nyitva 10—14 napig. — A gyár, tekintettel arra a körülményre, hogy csak mint önálló gyár részesülhet az áltami kedvezésekben, f. hó 1-én tartott alakuló közgyűlésében önálló gyárrá alakulván, igazgatóságát meg is választotta. Elnök lett: Dókus Gyula, igazg. elnök: Meczner Béla, ügyvezető igazgató: Halász József; igazg. tagok: Meczner Gyula id., Fejes István, Kún Frigyes, Szent-Györgyi Vilmos, Arnótfalvi Tivadar, Dókus László és Bernáth Aladár. Felügyelőbizottsági tagokká: Hornyay Béla dr., Widder Gyula és Kelner József.

Városi és községi ügyek.

* **Temetőfelügyelő választás.** Ujhely város képviselőtestülete a f. hó 4-én, Matolai Etele alispán elnökle mellett tartott közgyűlésén Fischer Ödön műkertész, ki ezen a téren kiváló szakösmeretét Oroszországban a Goresakow-iskolában sajátította el, az ujhelyi közös temető felügyelőjévé közakarattal megválasztotta.

* **Kövezés.** Sátoralja-Ujhely Virág-utcájában és a Kis-Barátszeren már javában foly a sok ideig halogatott kövezés munkája. Ha az időjárás kedvező lesz, az év folyamán a város belterületén fekvő összes utcák (a Csalogány-utca is? — szerk.) kiköveztetnek.

* **Országos vásár.** Népes és forgalmas országos vásár volt elsején Ujhelyben. Azzá tette a jó idő, meg hogy minden vallásfelekezet nagy ünnepe előtt lévén, kivált a falusiak akkor vásárolták be az ünnepre valót. Különösen élénk volt a szarvasmarhavásár; 2719 felhajtott marhából eladtak 806 darabot, tehát minden háromból egyet. Ló 771 került eladásra, a miből elkelt 222 darab. Vásári és zsebtolvajok közül ötten kerültek a rendőrséghez. Ezekből ismét a cigány fajzabbeli lukaiaknál találtak gyanus tárgyakat, persze lefoglalták.

* **Állami anyakönyvi statisztika.** A sátoralja-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál 1901. márc. 30-tól 1901. ápr. 6-ig a házasságot kötött: — pár; b) kihirdettetett: 3 egyén; c) születési anyakönyvi bejegyzés volt: 19 esetben; d) elhalálozott: 15 egyén.

Vármegyei Hivatalos Rész

5556. sz. T. Zemplén vármegye alispánjától.

A 10 főszolgabirónak és Sátoralja-Ujhely r. t. város polgármesterének.

Az italméresi engedélyek alapján szokássá vált étel és ételmiszer kiszolgáltatás el-

tiltása tárgyában kelt mult évi 29911 számú felhívással kiadott mult évi 86512 számú kereskedelemügyi ministeri körrendelet némely határozmányainak helyesbitése tárgyában kelt folyó évi 4822 számú kereskedelemügyi ministeri körrendeletet másolatban további szabályszerű eljárás céljából kiadom.

Sátoralja-Ujhely, 1901. március 18.

Matolai Etele, alispán.

Másolat:

Kereskedelemügyi m. kir. 4822/VIII valamennyi másodfokú iparhatóság. Az italméresi engedélyek alapján szokássá vált étel és ételmi szer kiszolgáltatás tiltása tárgyában 1900. évi december hó 15-én 86512. sz. a. kiadott rendeletet 5-ik bekezdésében „illetve” és „e rendelet” szavak között, „eladásával” szó tévedésből kimaradt, mihez képest idézett rendeletem kérdéses pontja következőképen hangzik:

Az az italméző, ki étel, ételmi szerek kiszolgáltatásával, illetve eladásával e rendelet életbelépte után kíván foglalkozni az üzletét csak az ipartörvény 4. illetve 10. §-ában előirt feltétel teljesítése, vagyis az iparigazolvány vagy a vendéglői iparengedély megszerzése után kezdheti meg, míg az az italméző (korcsmáros, bor, sör és pálinkaméző) ki étel és ételmi szerek eladásával, illetve kiszolgáltatásával e rendelet életbeléptekor is foglalkozik, ez üzletet tovább is folytathatja ugyan; a mennyiben azonban ételmi szerekkel való kereskedésre vagy ételnek vendéglői szerüleg való kiszolgáltatására iparigazolványa, illetve vendéglői iparengedélye nincs, a rendeletet életbe léptétől számított három hónap alatt az iparigazolványért, illetve az iparengedélyért az illetékes elsőfokú iparhatósághoz folyamodni tartozik. Miről az iparhatóságot mihez tartás végett értesitem. — Budapest, 1901. február hó 13. A minister megbízásából Abonyi s. k. ministeri tanácsos.

1576/kig 901. A bodrogközi j. főszolgabirójától.

Körösvény.

Folyó évi március hó 28-án Klein Aladár örösi lkkos kárára 1 drb 14 éves tarka kis tehén a k-helmeczi országos vásárról haza szállítás közben elszőkött és azóta feltalálható nem volt.

Körözését elrendelem azzal, hogy feltalálás esetén hivatalomban jelentés teendő.

Király-Helmecz 1901 évi március hó 30-án Bencsik, főszolgabiró.

189/IV. 901. sz. A sátoralja-ujhely j. főszolgabirójától.

Körösvény.

Csernyei Mihály kásói lakos mai napon hivatalomnál bejelentette, hogy ő f. évi április 1-én hétfőn estve egy fehér szőrű, hátra álló szarvval, kissé hajlott véggel, kövér, 1 éves ökör-tinót talált.

Jogos tulajdonosa fent nevezettől átveheti. Sátoralja-Ujhely, 1901. április 4.

Horváth István, szolgabiró.

1073/I sz. 901. A szerencsi j. főszolgabirójától.

Körösvény.

Berger János Treoszt (Morvaországban) született (1858 év) s ottani illetőségű bányamunkás munkakönyve járásombeli Bekecs községhez tartozó Csillag-tanyán 1900. évi március havában elveszett. Körözését elrendelem.

Szerencs, 1901. március hó 29-én

Pintér, főszolgabiró.

1725. 1900/I. sz. A homonnai j. főszolgabirójától.

Körösvény.

Takács János dávidvági lakos mai napon bejelentette, hogy felesége, született Alexovits Mária, április hó 2-án este 9 és 12. óra között Dávidvágról nyomtalanul eltűnt.

Miután az eltűnt asszony mult évi május hó közepétől csendes elmebetegségben szenvedett, valószínű, hogy minden cél nélkül s távol vidékre kóborolt el.

Felkértem ennélfogva az összes rendőrhatalóságok, hogy nevezett nőt hatóságuk területén nyomoztatni és feltalálása estén hivatalom elé kísértetni sziveskedjenek.

Személyleírása: magas termetű, haja barna, szemöldöje gesztenye barna, arca kerek, orra hosszukás, szeme barna. Kora 50. éves.

Ruházata: kékes szoknya, fekete ruhaderék, fekete fejkendő, szürke kendő.

Varannó 1901. évi április hó. 3.

Diószeghy János, főszolgabiró.

68. sz./B. 901 S.-A.-Ujhelyi rendőrkapitányi hivatalától.

Körözés.

Egy magát Róth Mari hajdu-böszörményi származású 21 éves, rom. kath. vallásnak valló, több rendbeli lopás, csalás miatt letartóztatott nő a rendőrség zárkájából tegnap este megszökött.

Személyleírása következő:

Termete: alacsony, vékony, arca: hosszús,

szőke, ragyis, haja szemöldöke: gesztenye bar-
na, szeme: kék, szökéskor sötétkék szoknyát
és fekete prém és galléros rövid felöltőt viselt.
Széleskörű nyomozása feltalálás esetén a B.
P. 141. §. alapján előzetes letartóztatása és tá-
virati értesítés kéri.

Sátoralja-Ujhely, 1901. április 6.

Rendőrkapitányság.

Heti naptár.

Vasárnap. ápril. 7. F. Husvétvas.
Hétfőn. ápril. 8. Husvéthétfő.
Kedden. ápril. 9. Dömötör vt.
Szerdán. ápril. 10. Ezechiél pr.
Csütörtökön. ápril. 11. Leo pp. et.
Pénteken. ápril. 12. Gyula pp. t.
Szombaton. ápril. 13. Hermenegild.

Nyilt-tér. *)

Gróf Schönborn-Buchheim Ervin bereg m.
uradalmából.

Szolyvai gyógy-forrás.

Dr. KÉTLI, dr. BÓKAI, Dr.
WIDERHOFFER tanár urak és
számos orvosi tekintélyek nyilatko-
zatai alapján kitűnő sikerrel ajánl-
tatik: köszvény, hólyag s vizeleti
szervek bajainál; cukorbetegség,
hugyhomok, epekő; a torok- és fűdő-
szervek bántalmánál, étvágytalanság
és gyomormegbetegedéseknél.

Kitűnő ízű ital, igen üdítő viz.

Gyomorbajok ellen specificum

A Luhi Erzsébet gyógy- forrás.

A gyomor rendetlen mű-
ködésénél, gyomorsav tul-
ságos képződésénél, gyomorégés,
bőfőgés, a gyomor elnyálkásodása,
a gyomor és bél krónikus hurutja,
alkalmával kitűnően beválik; a to-
rok, gége és hörgők idült hurutos
állapotában sikerrel alkalmaztatik.

Elsőrangú üdítő és asztali ital.

Polenai gyógyforrás.

Elsőrendű diatetikus viz; legüdi-
tőbb asztali viz, borral vegyítve
kitűnő, tejjel vegyítve a legjobb
nyálkaoldó szer.

Kaphatók minden fűszerüzletben, vedéglő-
ben, s az **uradalmi ásványvizbérlet-
nél Szolyván.** (Bereg megye).

*) Az e rovatban közlöttékért a beküldő felelős.

A szerkesztő postája.

T. munkatársainknak boldog húsvéti ünnepeket
kívánunk!

U. — Sztropkó. Mai számunkról lekészt
A. — Varannó. Kérem, várom.
P. — Szeged. Levélben választom.
Egy malom története. Kiadjuk a „Zemplén” 1902.
évi naptárában.
Th. — Ungvár. Kiszedve várja jövő számunkat.

Felelős szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.
Kiadó-tulajdonos: **Éhler Gyula.**

Hirdetések.

Tk. 533/1901. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s. a.-ujhelyi kir. törvénzék mint telekkönyvi hatóság
közölni teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak
Safrankó Péter végrehajtást szenvedő elleni 378 kor. 78 fil.
tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s. a.-ujhelyi
kir. törvénzék (a s. a.-ujhelyi kir. járásbíró) területén lévő
Rudabányáska község határában fekvő a rudabányászkai 18.
számu tjkvben Safrankó Péter végrehajtást szenvedő nevé-
n állott s ennek jogán B. 11—14. sorsz. alatt Safrankó Julia,
Safrankó Mihály, Safrankó Miklós és kiskoru Safrankó János
örökösök nevére ártit I. 154. 366/a, (735—736), hr. sz. bel-
őrkösökra az árverést 1293 koronában ezennel megál-
lított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt
ingatlan **1901. évi április hó 17-ik napján** d. e.

10 óraker Rudabányászkán a község házánál megtartandó
nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is el-
adatni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának
10⁰/₀-át vagyis 129 korona 30 fillért készpénzben vagy az
1881-ik évi LX. törvénycikk 42-ik §-ában jelzett árfolyam-
mal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám
alatt kelt I. M. rendelet 8. §-ban kijelölt óvadékképes érték-
papírban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t.-cz.
170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges el-
helyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.
Kelt S. A.-Ujhely, a kir. törvénzék mint telekkönyvi
hatóságnál 1901. évi január hó 27. napján.

Dessewffy, kir. törvénzék bíró.

Tk. 5579/1900. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbíró mint tkönyvi hatóság
közölni teszi, hogy Zemplén. gyámpénztára, mint alap,
Kozlánszki József, Hirsch Adolf, a kir. kincstár, és Svarcz
Jakab végrehajtónak Hodi Miklós, Kovács Andrásné, Hodi
Borbála, Hodi Juliánna, Szűcs Istvánné, Havas Teréz, Havas
József, Balla Andrásné, Havas Eszter és Havas Pál végre-
hajtást szenvedők elleni 100 korona, 193 k. 60 fil., 28 k.,
46 k. 12 f. és 26 k. tőkekövetelés és járuléki iránti végre-
hajtási ügyében a s. a.-ujhelyi kir. törvénzék (a szerencsi kir.
járásbíró) területén lévő Szerencs község határában fekvő
a szerencsi 12 sz. tjkvi. A I. 26 és 27 hr. sz. 281 ó i. sz.
ház és kertre 1466 kor. kikiáltási árban és pedig a C. 4. a.
özv. Hodi Ferencné sz. Kelemen Borbála javára bekebelezett
özvegyi haszonélvezeti jog fentartása mellett ugy azonban,
hogyha ezen ingatlanokért 400 kor. vételár meg nem ígértet-
nék, a megtartott árverés hatálytalanná válik s az újabb ár-
verés a fent érintett haszonélvezeti jogra való tekintet nélkül
nyomban újból, s ugyan azon időben megtartatni fog, továbbá
a szerencsi 1168 sz. tjkvi. 593 74 hr. sz. pinczére 20 kor.

s a szerencsi 1168 sz. tjkvi. 934 hr. cserfás dűlőbeni
szőlőre 224 kor. kikiáltási árban, azonban az ezen ingatlanok
fele része özv. Havas Józsefné sz. Szabó Teréz javára C. 6. a.
bekebelezett özvegyi haszonélvezeti jog fentartása mellett ugy
ugy azonban, hogyha ezen ingatlanokért a 400 kor. vételár be-
nem ígértetnék a megtartott árverés az 1881. évi LX. t.-cz.
163. §. értelmében hatálytalanná válik s az újabb árverés a
fentebb érintett haszonélvezeti jogra való tekintet nélkül
nyomban újból s ugyanazon időben megtartatni fog elrendel-
tetik és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1901. évi
április hó 12-ik napján** d. e. 10 óraker a szerencsi kir.
járásbíró mint tkvi hatóság árverés helyiségében megtar-
tandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron
alól eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárá-
nak 10⁰/₀-át vagyis 116 korona 80 fillért, 2 korona és
illetve 22 korona 40 fillért készpénzben vagy az 1881.
évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított
és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügy
ministeri rendelet 8. §-ban kijelölt óvadékképes értékpapírban
a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. évi LX. t.-cz.
170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges
elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.
Kelt Szerencsen, a kir. bíróság mint telekkönyvi ható-
ságnál 1901. évi január hó 24-ik napján.

Kajaba, kir. aljbíró.

2253. sz.

Hirdetmény.

Bodrog-Halász, Józseffelva és Vég-Ardó
község telekkönyvi betéteinek szerkesztésére ki-
rendelt bizottság közölni teszi, hogy az 1886.
XXIX., 1889. XXXVIII., és az 1891. XVI. tör-
vénycikkeken előirt helyszini eljárás végett és
pedig egyelőre csupán az azonosító **1901. évi
április hó 22-ik napján** az azonosítás befejezte
után pedig a bizottság a községben megjelenend.

Ennélfogva felszólítatnak

1) mindazok, a kik a tjkönyvben előfor-
duló bejegyzésre nézve okadolt előterjesztést ki-
válnak tenni, hogy a bizottság előtt, a kitűzött
határnapon megkezdendő eljárás alatt jelenje-
nek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat
mutassák fel;

2) mindazok, a kik valamely ingatlanhoz
tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog tkvi
bekebelezését a kitűzött határidőig a telekkönyvi
hatósághoz intézendő szabályszerű beadvány ut-
ján kieszközöljék, vagy a telekkönyvi bekebele-
zésre alkalmas okiratok alapján a telekkönyvi
bejegyzés iránti kérelmek előterjesztése végett
a bizottság előtt jelenjenek meg, ha pedig telek-
könyvi bekebelezésre alkalmas okirataik ninese-
nek az átírásra az 1886. XXIX. t.-cz. 15—18.
és az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5., 6., 7. és 9. §-ai
értelmében szükséges adatokat megszerezni
iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött
bizottság előtt igazolják, vagy oda hassanak,
hogy az átruházott telekkönyvi tulajdonos, az
átruházás létrejöttét a bizottság előtt szóval elis-
merje és a tulajdonjog bekebelezésére engedé-
lyét nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen
uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és ille-
télengedély kedvezményétől is elesnek.

3) azok, a kiknek javára tényleg már meg-
szűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy
megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg be-
jegyezve, ugyszintén az ilyen bejegyzésekkel
terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegy-
zett jognak törlesztést kérelmezzék, illetve, hogy
törlési engedély nyilvánítása végett a kiküldött
bizottság előtt megjelenjenek. mert ellenesetben
a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Schuster Román,
betétszerkesztő.

Wieland,
kir. tszéki bíró.

Tk. 53/1901. szám.

Hirdetmény.

A m. kir. igazságügyminister 1900. évi
december hó 26-án 70.251/1900. J. M. szám
alatt elrendelte, hogy a homonnai kir. járásbíró-
ság mint telekkönyvi hatósághoz tartozó Havaj
község telekkönyvébe felvett mindazon ingatl-
nokra nézve, a melyekre az 1886. évi 29., az
1889. évi 38. és az 1891. évi 16. t.-cikk
a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzé-
sét rendelik, az 1892. évi 29. t.-cikkben szabá-
lyozott eljárás és ezzel kapcsolatban a telek-
jegyzőkönyvi bejegyzések helyesbbitése fogana-
tosittatik.

E czélből a helyszini eljárás a nevezett
községben **1901. évi május 6 án** fog kezdődni.

Ennélfogva felhivatnak:

1. mindazok, a kik a telekkönyvekben elő-
forduló bejegyzésekre nézve ok adatott, előter-
jesztést kíválnak tenni, hogy a telekkönyvi ha-
tóság kiküldöttje előtt a kitűzött határnapon
kezdődő eljárás folyama alatt jelenjenek meg
és az előterjesztéseiket igazoló okiratokat mu-
tassák fel.

2. mindazok, a kik valamely ingatlanhoz
tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebe-
lezésre alkalmas okirataik ninesenek, hogy az
átírásra az 1886. évi 29. t.-cz. 15—18. és az
1889. évi 38. t.-cz. 5. 6. 7. és 9. §-ai értelmében
szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és
azokkal igényeiket a kiküldött előtt igazolják,
avagy oda hassanak, hogy az átruházó telek-
könyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a ki-
küldött előtt szóval ismerje el és a tulajdonjog
bekebelezésére engedélyét nyilvánítsa, mert kül-
önben jogaikat ezen az uton nem érvényesít-
hetik és a bélyeg és illeték elengedési kedvez-
ménytől is elesnek; és

3. azok, kiknek javára tényleg már meg-
szűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy meg-
szűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg beje-
gyezve, ugyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt
ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jog-
nak törlesztést kérelmezzék, illetve, hogy törlési
engedély nyilvánítása végett a kiküldött előtt
jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmen-
tesség kedvezményétől elesnek.

Kelt Homonnán, a kir. járásbíróság mint
telekkönyvi hatóság 1901. évi január hó 7-én.

Dr. Oláh, kir. aljbíró.



**Figyelmeztetés! A hires
MAUTHNER FÉLE MAGVAK
zacskóin
rajt áll a MAUTHNER-NÉV.
A melyen nincs rajt, az**

**nem MAUTHNERTŐL való
és ha mintolyant ajánlják,
tessék visszautasítani.**

Jobb és megbízhatóbb
gazdasági- és kerti-magvak

nem léteznek, mint a minőket
27 év óta szállit

Mauthner Ödön

cs. és kir. udvari magkereskedése
BUDAPESTEN.

Irodák és | VII. Rottenbiller-utca 33.
raktárak: | (Közuti villamos megállóhelye.)

Elárúsító | VI. Andrássy-ut 23.
helyiségek: | (A m. kir. operával szemben.)
226 oldalra terjedő képes árjegyzékét kivá-
natra **ingyen és bérmentve** küldi.



Hirdetmény

Komarócs község telekkönyve birtokszabályozás következtében átalakított és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. XXIX., az 1889. XXXVIII. és az 1891. XVI. t.-cikkben a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. t.-cikkben szabályozott eljárás a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan fogantatott.

Ez azzal a felhívással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. évi XXIX. törvények 15. és 17. §-ai alapján, ideértve e §-oknak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-ában és az 1891. évi XVI. t.-cz. 15. §. a) pontjában foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 7. §. a) és az 1891. évi XVI. t.-cz. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések, vagy az 1886. évi XXIX. t.-cz. 22. §-a alapján történt törölések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési keresetüket hat hónap alatt, vagyis az 1901. évi október hó 1-ő napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyújtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886. évi XXIX. t.-cz. 16. és 18. §-ainak eseteiben, ide értve az utóbbi §-nak az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-ában foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1901. évi október hó 1-ő napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz benyújtsák, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, akik a telekkönyvi átalakítása tárgyában tett intézkedések által, nemkülönben azok, akik az 1. és 2. pontban körülírt esetekben kívül az 1892. évi XXIX. t.-cz. szerinti eljárás és az ennek folyamán történt bejegyzések által előbb nyert nyilvánkönyvi jogukat bármely irányban sértve vélik, ideértve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényüket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1901. október hó 1-ő napjáig bezárólag nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulása után az átalakításkor közbejött téves bevezetésből származó bármilyen igényeiket jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik, az említett bejegyzéseket pedig csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azokat a feleket, akik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Kelt Gálszécsen, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság 1901. évi márcz. hó 16-án.

Valkovszky, kir. aljbíró.

481/I. 1901. szám.

Hirdetmény.

Az 1883. évi XX. t.-cz. 3. §-ának reudelkezése alapján közhírré teszem, hogy a gálszécsi körjegyzőséghez tartozó községek vadászati jogai 1901. évi augusztus hó 1-én kezdődő hat évi időtartamra, az alatt megjelölt helyen és időben nyilvános árverés útján bérbe fognak adni:

1. Gálszécs, 1901. évi április hó 9-én d. u. 2 óra;
2. Dargó, 1901. évi április hó 10-én d. e. 10 órakor;
3. Bacsó, 1901. évi április hó 10-én d. u. 3 órakor;
4. Zebegnyő, 1901. évi április hó 13-án d. e. 10 órakor;
5. Tarnóka, 1901. évi április hó 12-én d. u. 2 órakor;
6. Kohány, 1901. évi április hó 13-án d. u. 3 órakor.

Kelt Gálszécsen, 1901. évi márczius hó 27-én.

Pékary Géza,
körjegyző.

Hirdetmény.

A nagyméltósági vallás és közoktatásügyi m. kir. minister ur az 1901. évi márczius hó 14-én kelt 11,753. számú rendeletével a szolnocsikai állami elemi iskola épület felépítését 9870 korona összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkák kivitelének biztosítása céljából az 1901. évi április hó 29-ik napjának délelőtt 10 órájára a m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdetik.

A versenyezni óhajtok felhívtnak, hogy a fentebbi munkákat végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyiul inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Megjegyeztetik, hogy az ajánlatok úgy az összes munkára, mint az egyes munkanemekre külön-külön is tehetők.

Az összes munkára teendő ajánlathoz az általános feltételekben előírt, az összes munkára engedélyezett költségösszeg 5%-ának megfelelő bantpénznek az állampénztárnál (adóhivatalok, vámhivatalok, sóhivatalok stb.) történt letételét igazoló pénztári nyugta csatolandó; ha pedig egyes munkanemekre külön tétetik ajánlat és az ezen munkanemekre engedélyezett összeg a 8000 koronát meg nem haladja, úgy a vállalati összeg 5%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban melléklendő.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek alulírott hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

S.-A.-Ujhely, 1901. évi márczius hó 29.

M. kir. államépítészeti hivatal főnöke:

Hönsch Dezsó s. k.,
kir. főmérnök.

Tk. 1673/1901. szám.

Hirdetmény.

Orosz-Volova község telekkönyve birtokszabályozás következtében az 1869. évi 2579. számú szabályrendeletre képest átalakított és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. évi 29., az 1889. évi 38. és az 1891. évi 16. t.-cikkben a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi 29. t.-cikkben szabályozott eljárás a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan fogantatott.

E célból az átalakítási munkálatok hitelesítésére a helyszíni eljárás a nevezett községben 1901. évi április hó 22-én fog kezdődni.

Ennélfogva felhívtnak:

1. az összes érdekelt, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen, vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netáni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésekkel eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik;

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átíratásra az 1886. évi 29. t.-cz. 15-18. és az 1889. évi 38. t. cz. 5. 6. 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött előtt szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogukat ezen az uton nem érvényesíthetik és a belyeg és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek; és

3. azok, kiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszünt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törölését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kelt Homonnán, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság 1901. évi márczius hó 16-án.

Dr. Oláh, kir. aljbíró.

SZOBRÁNCZ GYÓGYFÜRDŐ

gyomor és májbetegék magyarkarlabadja.
Fürdő megnyitás május 15-én.

Ezen — a maga nemében páratlan — gyógyfürdő négy ásványos forrásának hideg, sós-kénese vize biztos segélyt nyújt: mindennemű bőrkütsékekben; gyomor és májbajokban, görvleges betegségekben, csuszos és közsvényes bántalmaknál dagadtatok, vértódlás, szemgyengülés, nemi bajok és kövérég ellen. A fürdő területén lévő forrás a szemekre rendkívüli gyógyerővel bír.

A legújabb nagymérvű újítások és átalakítások ezen kitűnő s rendkívül előnyös fekvésű fürdőt úgy kényelem szempontjából, valamint egyáltalában minden tekintetben olyannyira emelték, hogy a legválogottabb igényeket is kifogástalanul kielégíteni képes.

Könyvtárral, zongorával ellátott közös társalgó, valamint külön férfi és női termek. Igen szép étkező helyiségek, kitűnő konyhával s mérsékelt árakkal. A fürdő összes vízvezetékek, szivattyúk stb. gőzerőre rendezettek be.

Vasuti állomások: **Ungvár és Nagy-Mihály**, honnét kényelmes berkocsik közelednek (1¹/₄ óra).

Ezen kitűnő gyógyvíz üvegekben több évig is megtartja gyógyerejét, miért is azt a beteg otthon is siklrel használhatja. Ár: egy nagy láda 40 üveggel á 1 literes üvegekben a fürdőben 7 frt, kisebb láda ugyanolyan 20 üveggel 4 frt. A visszaállítás is vasuti kedvezményekben részesül. Megrendelések a **Fürdőigazgatóság**hoz címzendők; Budapest **ÉDES-KUTY L.**-nél kaphatók.

Fürdőidény május 15-től szeptember 15-ig.

Ideiglenes fürdőorvos **dr. Russay Gábor**
Lajos járásorvos. — Szobráncz, 1901.

A fürdőigazgatóság.

Alapított 1888. — A tanulók eddigi száma meghaladja az 1000-et.

**ELSŐ
POZSONYI KATONAI
ELŐKÉSZÍTŐ INTÉZET.**

Igazgatósági iroda: Halászkapu-utca 8. Ebbe az intézetbe juthatnak kiképzés végett

április hó 15-től kezdve

1. olyan jelöltek, a kik mint egyéves önkéntesek akarnak a hadseregbe lépni, de nem végeztek teljes középiskolát (reált, gimnáziumot vagy kereskedelmi akadémiát) tehát az

egyéves önkéntesi képesítő vizsgálatot

tartoznak letenni. Kor: 17—20 évig. Előképzettség: több középiskolai osztály (kereskedelmi tanfolyam).

2. Jelöltek; akik kadétskólába való felvételt kívánnak, a leteendő felvételi vizsgálat kiképzéséhez. Kor: 13 egész 16 évig. Előképzettség: 3 vagy 4 középiskolai vagy polgáriszkolai osztályok. Alapos, tehát sikeres tanmód.

Bennlakás (internátus) az iskolával kapcsolatban (Wallon-utca 14.) katonai vezetés. A tanfolyam vége f. évi szeptemberben. A programban sok száz tanuló van felsorolva a régi tanulók közül, a kik ezt a jó nevű iskolát már eredménynyel végezték.

Mindennemű felvilágosítással és körülményes értesítéssel szívesen szolgál kívánatra

Az Intézet Igazgatósága,
Pozsony, Halászkapu-utca 8.

Iskola és internátus Pozsonyban. Wallon-utca 14. szám.

Szmrecsányi János ur tulajdonát képező vékei uradalomban eladó 25 mm. elsőrendű veres here mag. — Ugyanott öt darab négy éves 141—143 cm. magas „Pusztafia“ félvér amerikai mén után nevelt kocsiló s ménesbeli csikó olesó áron eladó. — Tudakozódásokkal kérjük az uradalom intézőségéhez Véke u. p. Király-Helmecz fordulni.

A gazdaság intézősége.

Tk. 5568/1900. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmecezi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy öz. Oláh Gáborné ügyis mint gyám végrehajtónak Oláh István végrehajtást szenvedő elleni 1200 korona tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a kir.-helmecezi kir. járásbíró) területén lévő Kis-Rozvány község határában fekvő a Kis-rozványi 7. sz. tkvben 17, 18, 183, (201—202), (228—229), 244, 268 (304—305), 322, (361—362), (380—381.) hr. sz. alatt foglalt a végrehajtást szenvedő Oláh István nevében álló birtokilletőségre az arra az 5881/87. tkv. sz. végzéssel öz. Oláh Istvánné szül. Hoggya Julianna kis-rozványi lakos javára C. 1. t. a. bekebelezett özvegyi haszonélvezeti jog épségében tartása mellett 618 koronában ezennel megállapított kiküldési árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1901. évi április hó 18-ik napján délelőtt 10 órakor Kis-Rozvány község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 61 korona 80 fillért készpénzben vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. 60. t.-cz. 170. §-a értelmében a bantpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Kir.-Helmecezen, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságnál 1901. évi január hó 24-én.

Stépan, kir. jbró.



Ha látlak oh Zacherlin, a szívem is dobban;
De nem fogadlak el, ha kínálnak tokban.
Tokban a mi van, haszontalan dib, dáb;
Attól ugyan nem döglik, se féreg, se a sváb.

Zacherlin üvegben! Ez az igazi szer!
Legyen áldott a ki készít, százszor és ezerszer
S valahol függ a Zacherlin plakát:
Ott kapható Zacherlin egész éven át.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindenemű ingatlanok vételét — eladását, — bé-beadását; avagy bérbevételét a legelőnyösebb feleletek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetítem

Jó hírnevű vendéglőmben kitünő asztali bor 40 krtól 44 krig, — továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 forint 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,
S.-A.-Ujhely Korona n

A Richter-féle
Horgony-Pain-Expeller
Liniment Capsici comp.

egy régi kipróbált háziszert, a mely már több mint 30 év óta megbízható bedörzsölésű alkalmaztatik köszvénynek, csúznál és meghűléseknek.

Intés. Silányabb utánzatok miatt bevasárláskor mindig figyelemmel legyünk a „Horgony” védjegyre és a „Richter” cégjegyzésre. 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban ügyszólván minden gyógyszerertárban kapható. Főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapest.

Richter F. Ad. és társa,
csász. és kir. udvari szállítók.
Rudolstadt.

A „KRISTÁLY” Szt. Lukácsfürdői
hegyiforrás nagy mélységből
fakadó, állandó ölyzetételű,
igen liszta, calcium-és mag-
nesium-hydrocarbonatoy
ásványviznek minősítendő.

AM BRITANNI CHEMICAL WORKS
BUDAPEST

Több száz kiváló orvos által ajánlva.
A legízletesebb és legolesőbb ásványviz,
Kapható minden jobb fűszerkereskedésben és vendéglőben.

TARTÓS SZAGTALAN AZONNAL SZARAD
Törvényileg védve A VALÓDI Veritabl Large Christoph
SINCSANNA MATHAGÓRI
KÖZLEKEDÉSI TISZTISZT
KÖZLEKEDÉSI TISZTISZT

Christoph-Lak
A LEGJOBB MAZALO ANYAG A PAULÓKRA

Kapható Malaritsik György fűszer-kereskedésben S ttoralja Ujhely.

Pályázati hirdetmény.

A legyes-bényei róm. kath. hitközség határozata folytán egy **templom-terv** s ennek költségvetése elkészítésére pályázatot hirdet 1901. évi április 20. záros határidővel.

27 méter hosszú, 12 méter széles, 10—11 méter magas legyen, sugár toronnyal.

Bővebb felvilágosítással szolgál alulírt elnök, kihez a munkák is küldendők. Azon munka, mely az egyházmegyei hatóság által is jóvá lesz hagyva, annak készítője 100 korona tiszteletdíjban részesül, a többi díjmentes.

Ij. Kobros Mihály,
gondnok.

Wiek Imre,
templ. biz. elnök.

A magy. kir. államvasutak  gépgyárának vezérügynöksége

BUDAPEST, Váci-körút 32. szám.

ajánlja a magy. kir. államvasutak gépgyárában készült

gőzeséplő-készleteit, szalmakazalozóit,

„MILLENNIUM”
legújabb szerkezetű

fűkaszáló-, marokrakó- és kéveköttő aratógépeit,
továbbá: a szab. osztr.-magyar államvasutársaság resiczai mezőgazdasági gépgyárában készült 4 lőerejű gőzeséplő-készleteit, Sack rendszerű aczelöntésű ekefővel ellátott ekéit és egyéb mezőgazdasági eszközeit.

Apró hirdetések előre fizetendők.
Tíz szög 40 fillér, minden további szó 4 fillér.
Vastagabb betűvel nyomtatott szó 8 fillér.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Apró hirdetések előre fizetendő.
Videkről postautalvánnyal avagy levélbélyegeken.
Az utalvány szelvényére a szöveg is följegyezhető.

Apró hirdetések

felvételnek
a „ZEMPLÉN”

kiadóhivatalában
(főter 9. szám)

Bérlőknek,

Munka adóknak,

Vevőknek,

és

eladóknak.

állást keresőknek.

bérbeadóknak

és mindazoknak,

kik a nagy közönségből
keresik az érdekelt feleket
bizvást ajánlhatjuk a

„Zemplén”

vármegyei hivatalos lap

„Apró hirdetések”

rovatát.

Portland és Románcement
és cementpalló lemezeket
legjobb minőségben készít

Benczúr Testvérek

cementgyára

MOGYORÓSKAN.

Posta helyben. Vasutállo-
más Őrmező.

Gyakornokul

egy jó házból való fiu fel-
vétetik **Szent-Györgyi**
Vilmos üzletébe S.-A.-
Ujhely.

Csomagolásra

fűszer- és szatócs üzle-
teknek igen alkalmas

Maculatur papírok

jutányosan kaphatók.

Czím: a kiadóhivatalban.

Kiadó

garzon lakás. két külön-
külön bejárattal esinosan bu-
torozott szoba (az Andrásy
utca 468. sz. a.) folyó évi
április hó 24-től. Bővebb
felvilágosítást ad a kiadó-
hivatal.

Eladó

egy teljesen jó és új
karban lévő Clayton-féle
8-as gőzgép jutányosan
Szerdahelyi Vinczénél Rad.

Tanulóul

két jó házból való ifju
felvétetik

Szakácsy Károly,
főutcaiz cukrázdájában

Sir a konkurencia mérgébe,

mert Husvétra összeszedte
a munkát **Czinner Izidor**
s.-a.-ujhelyi férfi-szabó, ki-
nek műhelyében a legszebb
férfi-ruhák készülnek.

Keresek

egy oly szerény igényű nőt,
ki házában a főzést varrást
és némileg a vasalást elvál-
lalná.

Reviczky Imre
Bánocz.

Eladó

egy legújabb szerkezetű s
egészen új rövid **zongora**
jutányosan árban

Udvardi Szaniszló,
Kossuth-u. dr. Szepessy ház.

Egy tanonc

azonnal felvétetik a
„Zemplén” könyvnyom-
tató intézetében.



Alapított 1887-ben.

BERCZIK NÁNDOR

ASZTALOS MESTER

Sátoralja-Ujhely.

(Gubás-utca 242. sz.) A dohánygyár közelébe.

Van szereném b. tudására hozni, hogy Budapesten az
elsődrendű gyárakban nyert szakismereteim, valamint az ottani
iparrajziskola építészeti osztályánál 6 éven át nyert tanulmá-
nyaim alapján felvállalok és készítek mindennemű **épület- és**
butor munkákat, a legújabb divatu rajz és kézi munkák
bemutatása mellett, — továbbá: **templom, gyógyszerár,**
bolt és malom-berendezési munkákat, portálokat stb.
szolid árakban.

Vidéki megrendeléseket a legpontosabban teljesítek
és egy hozzám intézett levelező-lapban kifejezett kívánságra
bárhová szívesen személyesen is elmegyek.

Fernolendit

Cipókenőcs, a legjobb fénymáz a világon, gyorsan koromfekete
szint ad és a bőrt tartóssá teszi.

Alapított 1832.

Mindenütt kapható.

Gyári raktár: Wien, I., Schulerstrasse Nr. 21.

Hirdetmény.

A t. cz. közönség tudására hozatik, hogy
alulírott intézet földbirtokokra és S.-A.-
Ujhelyben lévő házakra 10—50 évig
terjedő

Törlesztési kölcsönöket

eszközöl.

A feltételekre vonatkozó bővebb felvilá-
gosítással szolgál a

S.-A.-Ujhelyi Népbank mint Takarékpénztár.

Bikszádi

árlappal

és ismertető

könyvecskével

bérmertve szolgál a

— **kutkezelőség** —

Bikszád

(Szatmár-megye.)

Bikszádi ásványos gyógyvizet

mely egyedüli a maga nemében,
több hírneves egyetemi orvostanár
és hírneves vidéki orvosok, hatá-
sánál fogva fölébe helyezik a külföldi és drága Selters és
Gleichenbergi vizeknek. Gyógyító hatása a bikszádi ásványos
gyógyviznek kitűnően bevált idült és heveny légszűhurut, hang-
szálag hurut, vérköps ellen. Nagy konyhasó tartalmánál fogva
vérhánys, tüdőcsucs hurutnál és kezdődő gümőkóránál, továbbá
kitűnő eredményt értek el a BIKSZÁDI VIZ alkalmazása által
emésztetlenség, idült- és heveny-gyomor hurut, máj és epe-
hólyag bántalmánál, a belek renyhe működésénél, vesehomok-
ban szenvedőknél, görvélykóros daganatoknál, heveny és idült
női bántalmánál, mint specificum vált be.

Bikszádi viz bérője s a sztojkai viz foelarusito:

Almer Lajos és Károly

nagybányai lakosok.

Sztojkai

ásványvizet,

mint erdély gyöngyét, nem hiába
néveztek el magyar karlsbadi viznek
mert tényleg annak gyógyhatása a
szigorú diéta betartásával: idült gyomorbántalom, máj- és
epe-hólyag, valamint epekő bajoknál, nem különben cukor-
betegségnél alkalmazva, v. lósságos csodákat művel, kitűnő ha-
tásu a sztojkai ásványviz a légzőszervek összes bántalmánál,
valamint a nőbajok és görvélykóros bántalmánál is. — a
sztojkai ásványviz dús szén-savtartalmánál fogva akár borral,
akár gyümölcszörppel vegyítve, mint kellemes üdítőital p'r
ját ritkítja. A sztojkai ásványviz hősas használata az ép sz r-
vezetben elváltozást nem idéz elő s így a rossz ivóvizet is pó-
tolja bármely vidéken, annyival is inkább, mert hosszabb állás
után nem csapódnak ki belőle a szilárd alkotórészek, mely
tulajdonsága lehetővé teszi a tengeren túli szállítást.

SZTOJKAI

árlappal

és ismertető

könyvecskével

bérmertve szolgál a

forráskezelőség

Sztojka,

u. p. Magyar Lapos.

Szőnök-Doboka m,

Kapható: **Behyna Testv., Gyarmathy Béla, Malárosik György,**
Nagy Ferencz, Szent-Györgyi Vilmos uráknál Sátoralja-Ujhely
és **Pavletits György** urnál Sárospatakon.

HOFMEISTER IGNÁCZ

Kis-Kun-Halasi szőlőbirtokos,

ajánlja tisztán kezelt **saját termésű kitűnő borait**
a következő faj szőlőkből:

Kadarka pirhanyós fehér hektoliterenként 40 korona.

Magyarka egész fehér hektoliterenként 44 korona.

Kövidinka egész fehér hektoliterenként 50 korona.

Burgundi veres hektoliterenként 50 korona.

Rizling fehér hektoliterenként 60 korona.

Furmint fehér hektoliterenként 60 korona.

A borok szállításához eladó kölcsönhordót ad, a mely
3 hó alatt sérületlen állapotban bérmertve visszaküldendő.

A szállítás rendszerint utánvétellel történik.



Nagy: Mondd csak kérlek Balog, vettél magadnak már osztály-sorsjegyet?

Balog: Még nem, mert nem tudom, melyik a legszerencsésebb főáruda.

Nagy: A legszerencsésebb főáruda

BIHARI EDE

Budapest, Városház-utca 14.

Gondold csak kedves barátom, minő szerencsés ember, rövid idő alatt már kétszer nyerték nála a jutalomdíjat?

Balog: Mi az a „jutalomdíj“?

Nagy: Jutalomdíj, barátom ez a legnagyobb nyeremény

600,000

korona. Én ebben a főárudában játszom és mondhatom hogy nagyszerűen szolgálnak ki, a húzás után azonnal lakásomon van a húzási jegyzék.

Balog: Mi az ára az első osztályú sorsjegynek?

Nagy: $\frac{1}{1}$ szorsjegy 12.— kor. $\frac{1}{2}$ sorsjegy 6.— kor. $\frac{1}{4}$ sorsjegy 3.— kor. $\frac{1}{8}$ sorsjegy 150 kor.

Balog: De hogy rendeljem meg a sorsjegyet?

Nagy: Veszél egy 2 kros levelezőlapot, kiválasztol az alábbi számok közül egyet vagy többet és megírod, hogy küldjék utánvéttel a czimedre. Ha a pénzt postautalványon előre beküldöd, elegendő, ha a szelvényre ráírod a czimedet és a számot, a melyet kiválasztottál.

Balog: Ez nagyon egyszerű és nem is drága!

Nagy: De ne várj soká és rendelj azonnal.

Balog: Akkor sietek, azonnal írok és rendelek egy szerencseszámot

BIHARI EDE

főelárusítónál

Budapest, Városház-utca 14.

Számjegyzék:

98402 $\frac{1}{2}$	87203 $\frac{1}{1}$	23512 $\frac{1}{4}$	82323 $\frac{1}{4}$	14213 $\frac{1}{2}$
95609 $\frac{1}{8}$	53432 $\frac{1}{8}$	34218 $\frac{1}{8}$	25803 $\frac{1}{2}$	28747 $\frac{1}{4}$
69673 $\frac{1}{8}$	80506 $\frac{1}{2}$	43222 $\frac{1}{2}$	57867 $\frac{1}{4}$	23668 $\frac{1}{1}$

Bor-eladás.

1889. évi saját termésű valódi hegyaljai

szamorodni és asszú-bort

üvegenként is eladok.

Szamorodni 3 K. 20 f. Asszú 6 K. Finomabb asszú 10 K. literenkint.

könyvkereskedő **LÓVY ADOLF S.-A.-Ujhely.**

Kleinmann és Klein

tölgy-, épület- és szerszámfa raktára
S.-A.-Ujhely, Deák-utca (fapiacz).

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók **Tölgyfa gerendák, szarufák, léczek,** továbbá:

Kapu oszlopok 2 koronától 5 koronáig.
Kerítés oszlopok 70 fillértől 1 kor. 30 fillérig.

Ajánljuk kerégyártóknak **szerszámfákat, keréktalpak és küllőket; nyírfá és bükkfa rudakat,** ugyszintén nagy raktárt tartunk fűrészelt tölgyfa deszkából.

50 koronán felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

Vágott tűzifát eladunk mmázsánsként 1 kor. 80 fillér; 2 mm. felüli megrendelésnél ingyen lesz házhoz szállítva.

Az uszoda szomszédságában lévő volt Vályi féle kertből építkezésre alkalmas **házhelyeket** adunk el, akár egészben, akár pedig parcellákra osztva 10 évi amortizáció mellett.

Kleinmann és Klein.

Legnagyobb czipő- és uri divat-raktár.

Halász Herman ezelőtt özv. Rózsásy Lajosné Sátoralja-Ujhely, főtér.

Czipők csak a legjobb anyagból a legelegánsabb alakban nálam olesón beszerezhetők.

Egyedüli raktár a gomb, füzös és zugg nélküli „Triumph“ czipőknek, mely egy érintéssel fel és lehuzható.

Óriási választék

uri divat-czikkokban,

u. m. legfinomabb férfi és fiu bel- és külföldi kalapokban, finom fehér és színes ingek, gallérok, kézelők és a legizlésebb nyakkendőknél, olesó árakban.

izléses séta- és táncz spangeres czipők.

Elismert legjobb

Czipő-krémek

minden színben.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.

ÉRTESÍTÉS!

Tekintettel Sátoralja-Ujhely rohamos fejlődésére, úgy a helyi, valamint a vidéki intelligens közönségnek az alábbjelzett tekintetben magasabb igényeit szem előtt tartva, egy:

Ércz-fényező műhelyt

épittem és rendeztem be, ahol a tárgyak használatukhoz mértén megfelelő hőségben **email-szerű keménységgel** a megkívántató szín és diszítéssel festetnek és fényeztetnek. Nevezetesen:

Fürdőkádak és mindennemű **vizes edények, vas-butorok, tálcák, vas- és plémelemből készült disztárgyak és czimtblák,** ugyszintén finomabb kivitelű **járművek** ugymint: **bicziklik** és különösen a **kocsiknak** azon alkatrészei, amelyek az eső, sár, horzsolás és mosásnak vannak kitéve, ezen módszer szerinti fényezésre leginkább ajánlhatók.

Amidőn a nagyérdemű közönségnek becses figyelmét ezen **ércz-fényező műhelyemre** felhívni van szerencsém, hol is a fentnevezett munkák mérsékelt árak mellett pontosan és izléselesen teljesítetnek,

maradok mindenkor kész szolgálattal

Kericz Sándor,

kocsigyártó és ércz-fényező.

Keil-lakk

(Glasur)

legkitünőbb mázólo-szer puha padló számára, 1 nagy palaczk ára 1 frt 35 kr. — 1 kis palaczk ára 68 kr.

Viasz-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára. 1 köcsög ára 45 kr.

Aany-fénymáz

képkerekek stb. bearanyozására. 1 kis palaczk ára 20 kr.

Fehér „Glasur“-fénymáz

Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujonnan befestésére. 1 doboz ára 45 kr.

Mindenkor kaphatók

BEHYNA TESTVÉREK czégnél **S.-A.-UJHELY.**

Első zemplén-megyei honi bútort-szarnok
S.-a.-Ujhelyben.

Bútorokat

vásárolni szándékozó n. é. közönséget van szerencsém meghívni a „Vörös ökör“ épületében a földszinten és az emeleten **nyolcz teremben** kényelmesen berendezett

BUTORRAKTÁRAIM

szíves megtekintésére, hol is hazai gyártmányu **barok, ó-német** és egyéb másnemű stilszerű bútorok a legkényesebb izlésnek is teljesen megfelelőleg, csinos és izlésteljés kivitelben kaphatók.

Kik eddig nálam bevásárolni szívesek voltak, meggyőződhetnek azon állításom igazságáról, hogy raktáramban csakis jó és szolid minőségű és bárminő kívánalomnak megfelelő izlésteljes áruim vannak, miért is kérem e kedvező alkalmat megragadni és ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igyekszem fokok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

Csipkefüggöny tisztítás.

Rakovszky Sándor

férfi- és női-ruha vegytisztító, selyem-szövet gyapju-ruhafestő és guveirozó intézete.

S.-A.-Ujhely, a vármegyeház háta mögötti Beresényi-u. 45. sz.

Férfi- és női ruhák, tisztí egyenruhák, tavaszi és őszi felöltők, gyermek-ruhák, szallagok, csipkék, nyakkendők, szarvasbőr nadrág stb. elő nem sorolt tárgyak tisztításra elvállaltatnak. Minden megunt színű, vagy színehagyott női és férfiruhák, a tárgy minőségéhez képest minden divatos színben festetnek.

Guveirozásra elvállalok selyem, krep, batiszt, terno, szövet, szatín és mindéféle szöveteket 150 em. hosszúságig. Vidéki megrendelések posta utánvétellel is elfogadtatnak.

Férfi- és női ruhák kívánatra a legrövidebb idő alatt olcsó áron tisztítatnak.

Kézi-munka tisztítás

400 intelligens magyar szőlőgazda bizonyítványa

igazolja, hogy a szőlők védelme a

PERONOSPORA és az OIDIUM ellen

a legbiztosabb, a legegyszerűbb és a legolcsóbb a

Dr. ASCHENBRANDT-féle porok használatával.

A Dr. ASCHENBRANDT-féle „BORDÓI POR“

a peronospora biztos és olcsó ellenszere, kitűnően tapad a levélre, nem pörköl.

A port a vízbe szítáljuk és kész az oldat. Az első permetezéshez egy hl. vízre kell 1 1/2-2 kg., a második és harmadik permetezéshez 1 1/2-2 kg. por. Az évi szükséglet egy kat. hold szőlőre 22-25 kg. A bordói por ára: 5 kgos csomagban á kg. 80 fillér; 10 kgos csomagban á kg. 80 fillér; 50 kgos csomagban á kg. 76 fillér. Használata olcsóbb, biztosabb és kényelmesebb, mint a tiszta rézgalicé.

A Dr. ASCHENBRANDT-féle „RÉZKÉNPOR“

az oidiom biztos és olcsó ellenszere.

A port a fujtatókba öntjük és porozunk vele. A mustot nem bűdösíti: 1/2-dal kevesebb fog, mint a tiszta kénporból. A rézkénpor ára: 5 kgos csomagban á 56 fillér; 10 kg. csomagban á kg. 56 fillér; 50 kgos csomagban 52 fillér. Háromszori porozáshoz az évi szükséglet á kat. hold 12-15 kg.

Az árak Budapesten értendők. A vasuton kedvezményes szállítási díjtétel.

A porok elküldése, vagy a pénz előleges beküldése, vagy utánvétel ellenében történik. A 400 szőlőgazda bizonyítványát és a porok használati utasítását tartalmazó füzetet szívesen megküldi, megrendeléseket elfogad és mindenről felvilágosítást ad a

„Magyar Mezőgazdák Szövetkezete“

Budapest, V., Alkotmány-utca 31. sz.

Szőlővidékeken az eladásra megbízottak kerestetnek.

Megbízottak: Behyna Testvérek, Sátoralja-Ujhely. — Benedek Pál, Tokaj. — Hartig Kálmán, Tállya.

Sátoralja-Ujhely, nyomtatott a „Zemplén“ gyorsajtóján.

Felsőmagyarhoni Első Parketgyár és Gőzfűrész

Dunkel V. K. Kassán

ajánlja **tölgyfaffűrész áruit** és kitűnő száraz tölgyfából készített sokszorosán kitüntetett, **parkettáit** ugynevezett **amerikai tömör és berakott kockáit**

▶ **jutányos árak mellett** ▶

a lerakás gyári lerakók által is a legpontosabban eszközöltetik.

▶ **Képes rajzminták és költségvetések** díjmentesen szolgáltatnak ki. ▶

Nagybani kivitel mindenfelé.

21 év óta fennálló hordó gyáramban

GÖNCZI HORDÓK

jutányos árban kaphatók.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy

téglagyáramat

a mai kor kívánalmainak megfelelően

gőzgéppel és körkemenczével

rendeztem be, melyben mindenféle specziel munkákat készítek u. m.:

1. Francia hornyolt tetőcserep, melyből 14 drb. fed. □ méterenként, sulya 35 kiló.
2. Hozzávaló disz gerincecserep.
3. Többféle nagyságu alagesövek, mező és szőlővizek, valamint nedves lakások lecsapolásához.
4. Gép falitégla.
5. Préselt sima téglá disz munkákhoz.
6. Kézi falitégla.
7. Kézi közönséges fedéleserep.
8. Gépi közönséges fedéleserep.
9. Vízépítési fagyálló téglá.
10. Boltozat ürtégla.
11. Virágágy disztégla.

Arúmat a sárospataki vasuti állomáshoz vagonokba rakva jutányosan számítom. — Gyáramat a n. é. közönségnek b. pártfogásába ajánlva

Kitűnő tisztelettel

Nieszner Ferencz,

hordó és gőztéglagyár tulajdonosa. Sárospatak.

Az alakesövek és hornyolt cserepek bizományosai:

Behyna Testvérek — S.-A.-Ujhely.

Clayton & Shuttleworth
mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.

által a legjutányosabb árak mellett ajánlataink:



Locomobil és gőzcséplőgép-készletek 2 1/2 agár 12 lóerőig, továbbá járgány-cséplőgépek, lóherő-cséplők, tisztító-rosták, konkolyosók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák.



„Columbia-Drill“

legjobb sorvetőgépek, szecakavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, daráló, 6/16-malmok, egytemes acél-akák.

2- és 3-vasúti akák és minden egyéb gazdasági gépek.



Részletes árjegyzékek mind-
natra ingyen és díjmentesen
küldetnek.



Lincolni törzsgyárunk a világ legnagyobb

locomobil- és cséplőgép-gyára.